

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

SEMANA SANTA

Amaos los unos a los otros

Jesucristo, fundador de una religión, única verdadera en el mundo, a la que habían de pertenecer cuantos quieran ser salvos, enseñó, antes de irse al Padre celestial, cuál era la nota característica, el distintivo especial de esa religión, que El había fundado, y que quería perdurarse mientras hubiera hombres en la tierra. "Os doy, dice, un mandamiento nuevo, que os améis los unos a los otros como yo os he amado. En esto precisamente conocerán los hombres que sois mis discípulos."

Y bien podemos decir que fué éste el principal motivo de la Encarnación del Verbo divino, al que ordenó también la pasión y muerte del Redentor. Porque si es verdad que el fruto radical de todos sus sufrimientos fué redimirnos y restablecer la amistad del hombre con Dios, es igualmente cierto que habíamos de hacer nuestras aquellas satisfacciones uniéndonos a El por medio del amor ejercitado en el hombre.

A enseñarnos la práctica de este amor parecen dirigirse todas las predicaciones de Cristo, todos sus afanes y todos sus desvelos.

Es la regla de conducta que El nos trazara, el testamento de su ternura y la expresión de su última voluntad.

Y al extender sus brazos sobre la cruz para recibirnos a todos, confirmó una vez más el gran precepto que nos había dado.

La exaltación de Cristo en la cruz es un ejemplo de amor. Murió por todos los hombres, hasta por los judíos y por los mismos que le crucificaron. Y estas palabras "Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen" son una demostración de aquella caridad, que el tanto nos ha recomendado. Justo es por consiguiente que aprendamos nosotros a orar según nos enseña nuestro Maestro, en este modelo de oración perfecta. Cuando pues, en la tarde del Jueves Santo, oímos después de la escena del lavatorio, realizada por las más altas dignidades de la Iglesia, estas palabras: "os doy un mandato nuevo, que os améis los unos a los otros como yo os he amado", debemos escucharlas y oírlas con la mayor humildad, convencidos de que con ellas se nos encarga la observancia del más sublime de cuantos preceptos nos impusiera el Salvador.

Y en verdad que ya en la última cena nos dió ejemplo de ese amor Jesucristo. Porque si grande caridad se necesita para perdonar a los que nos dan la muerte, arrastrados quizá por ignorancia o por consejos de hombres malvados, todavía aparece mayor esa caridad cuando la ejercitamos con aquellos que, siendo nuestros amigos, a los que hemos dado muestras inefables de nuestro amor y de nuestra amistad, nos venden traídoramente y nos ponen en manos de nuestros enemigos...

IMPRESIONES DE TIERRA SANTA

XIV

El lugar de la lapidación de San Esteban Sepulcro de la Santísima Virgen El Huerto de Gethsemani

Domingo, 21 de Abril

La mañana la dedicamos al descanso. En el hall de la espléndida Biblioteca, me entretengo en hojear una revista árabe, cuyo contenido me ha llamado la atención, sobre todo un trabajo de toponimia asaz interesante, un largo y curioso estudio sobre nombres de lugar árabes que han pasado a la lengua española. Y como yo siento un verdadero amor a la lengua española, sin que sea en mengua del amor a la lengua materna, "vernáculo", como se la llama hoy con cierto énfasis; me doy prisa en copiar una lista de 150 nombres de lugar en mi cuaderno de apuntes, muy satisfecho del hallazgo. Y como a mí no me gusta hacer las cosas a medias, llamo al simpático Selim, criado de la casa, que conoce las lenguas árabe, hebrea, francesa, italiana, y su poco de inglés, para que me traduzca las referidas palabras. Nos entendemos en francés, y la tarea nos ocupa largo espacio. Pláceme consignar aquí algunos nombres y la versión que me dió de ellos el simpático fámulo: Alcalá de Henares, (la forteresse des fleuves) Guadajoz (la vallée des noisettes), Guadalquivir (la grande vallée), Guadaviar (la vallée blanche), Mérida (fantôme tres haut), Gibralfort (la montagne des yoxux) Sierra Novia (la montagne de l'epouse), Algeciras (l'île verte), Trafalgar (bout de la forêt), etc., etc.

Pasamos junto a una roca donde, según la tradición, fué apedreado el protomártir San Esteban.

Los Padres dominicos sostienen que la lapidación de S. Esteban ocurrió en el lugar que ocupa su gran Convento, donde tienen su celeberrima escuela de Estudios Bíblicos, la emperatriz Eudoxia en 460 construyó allí una basílica dedicada al Protomártir: una de las dos iglesias actuales ocupa el mismo emplazamiento de la basílica de Eudoxia.

No obstante... el P. Mallón inclina a creer que el lugar de la lapidación es el que nos hallamos; del relato de los Hechos de los Apóstoles se deduce que la escena pasaría muy cerca del Templo; la discusión, causa de la pedrea, tuvo en el Templo: *Documenta dicunt fuisse lapidatum prope Templum*. Es, pues, bastante probable, *satis probabilis*, que en este lugar fué apedreado S. Esteban.

Se ven hoy todavía algunas gradas del camino antiguo, que conducía al templo; otras se hallan cubiertas por los escombros amontonados con el tiempo. *Videtur via cum aliquibus gradibus juxta pontem, quâ Dominus noster certe pertransit quando ibat in templum.*

Y Jesucristo hollaría con sus divinos pies estas piedras del camino al ir del Templo al Huerto de Gethsemani...

Atravesamos el fondo del valle por el puente superior del Cedrón, y nos dirigimos a la iglesia de la Asunción de la Santísima Virgen.

Ya en el siglo V había una iglesia en este lugar, donde, según tradición autorizada, la Sma. Virgen fué enterrada por los apóstoles y estuvo hasta su gloriosa Asunción. La iglesia actual fué edificada por Melisenda, hija de Balduino II, rey de Jerusalem.

Franqueamos el portal. Creíamos pisar ya el pavimento de la iglesia, pero nos equivocamos. Hay que bajar 47 escalones de mármol para llegar al piso de la iglesia, que indica el nivel primitivo del suelo, antes de que se acumularan tantos escombros.

Vamos bajando casi a tientas, sin que logre disipar la obscuridad el candelín, que un monje griego nos ha ofrecido: hay dos capillas laterales: la de la derecha contiene los sepulcros de S. Joaquín y Sta. Ana, padres de la Sma. Virgen; la de la izquierda, el sepulcro de S. José.

Al fin llegamos a la iglesia propiamente dicha, que está a una profundidad de más de

10 metros. Se ven muchas lámparas adornadas con huevos de avestruz. Penetramos en la capillita cuadrada, donde, según la tradición, estuvo el Sepulcro de la Virgen. Está muy embellecida: destacan los valiosos y estupendos regalos de los rusos (un cuadro, en metales preciosos, representando a Jesús y a los 12 Apóstoles, y otro, colocado en el lugar de la Asunción). Yo no había visto jamás cosa más original y rica: uno no se hartaba de admirar tan bellas joyas de arte.

Oramos brevemente. Rezamos con devoción el Ave-Maria, en aquel lugar, testimonio de la Asunción de nuestra Madre Santísima, y a la vez complacime en recordar el sencillo cuanto sublime relato de la Dormición, que nos dejó la pluma de S. Juan Damasceno y que la Iglesia consigna en las lecciones del Breviario, durante la Octava de la Asunción.

En esta iglesia tienen su altar los griegos, los armenios, los abisinios: incluso se ve un *mihrab* que fué de los musulmanes: muy cerca hay una cisterna, cuya agua es considerada por los griegos y armenios como un remedio eficaz contra toda suerte de enfermedades...

Llegado que hubimos al patio, tomamos por un corredorito que nos llevó a la Cueva de la Agonía. Hasta hace poco, creyóse que en ella sudó sangre Jesucristo, y que ella fué testigo de su Oración y Agonía. Hoy, después de la invención de los restos de la antigua basílica de Gethsemani, no puede sostenerse, por lo que luego diré.

Está cavada en la roca; pertenece a los franciscanos: tiene 17 m. de largo por 9 m. de ancho; hay tres altares: se ve una cruz que unos peregrinos húngaros en 1869 dejaron allí, después de haberla trasportado desde su tierra, siempre a pie.

No es improbable que esta cueva forme parte de Gethsemani, de donde está muy cerca; tal vez Jesucristo la santificara con su presencia: aunque no sea el sitio de la Agonía, es un lugar venerando: millares de peregrinos a través de las edades la visitaron y visitan aún; ella ha inspirado sublimes páginas a poetas y escritores: Costa y Llobera en sus *Visions de Palestina*; (XIV-Gethsemani. II: *Veú de la Cova*), dejónos una página inmortal que uno fácilmente traslada y aplica al verdadero lugar de la Agonía...

Al otro lado del camino que conduce al Monte de los Olivos, encuéntrase el Huerto de Gethsemani, o *lagar de aceite*: tiene la forma de un cuadrado irregular y está cercado de un muro: es propiedad de los Padres franciscanos.

Entrase en él por una puerta muy baja: cerca de la misma vese una roca, que designa el lugar, donde S. Pedro, S. Juan y S. Jaime se durmieron rendidos del sueño: a unos pasos, un fragmento de columna empujada en la pared señala el sitio donde Judas dió el beso traidor a su Maestro.

Pero lo que atrae las miradas son los olivos milenarios que fueron testimonio de la Oración y Agonía del Redentor: todavía se conservan ocho, muy bien cuidados y rodeados de flores: el tronco delata su vetustez; su ramaje no es muy abundante: los peregrinos solicitan sus hojas cual reliquias: yo logré una hoja, una hoja solamente, que guardo como oro en paño. Hay, además, un buen número de cipreses.

Recientemente los Padres franciscanos han descubierto las ruinas de la antigua basílica bizantina, del siglo V, según toda probabilidad. En el mismo lugar, han levantado una hermosa iglesia, de tres naves, sobre la planta de la antigua.

Delante del altar mayor, se ve la roca de la Agonía, tal como estaba en el templo antiguo, del cual se ha conservado parte del ábside y trozos del mosaico del pavimento, que se ha reproducido en el actual; se ve, además, la base de algunas columnas antiguas, que se dejaron como testimonio, como huellas de la basílica bizantina.

Nos arrodillamos cabe la roca veneranda, y oramos con fervor en aquel lugar donde Jesús oró al Padre y sudó "esposos grumos de sangre, que bañaron su cuerpo y mojan sus vestidos hasta regar la tierra", como dice S. Lucas. Nos fijamos en el precioso mosaico del fondo del ábside, que representa la Oración del Huerto: la figura de Jesús adivinase velada de angustia, ante el cáliz amargo que el Angel le brinda. Y la roca, dejada en su rudez natural como que nos habla.

"Jo hé vist tremolar de por l'Omnipotent; defallir de tedi el Rey de la eterna gloria.

"He vist el Sant revestirse ab la única tacadada de totes les culpes; l'Immaculat presentarse cobert de totes les abominacions.

"He sentit patejar el Fort d'Israel sota el feix de tota malícia humana; degotantli en terra una suor de sang.

"Ah! Ell aquí brindà la sang generosa

abans que'ls torments la hi treguessen; desnú de tot consol, va provarse a lluitar ab la Passió futura... (*Visions de Palestina*, pàgines 95-96).

Desde el punto de vista artístico, el interior es una maravilla: Los ventanales taminzan una luz tenue: reina una semiobscuridad en el recinto, que se aviene a maravilla con la tristeza que evoca el lugar: los ventanales no son de cristal: son de mármol opaco, de color de violeta, simbolo del dolor, construidos en Alemania; según se me dice: hubo que hacer muchas pruebas para llegar a cerner la luz a través del mármol, hasta producir esa luz triste y dolorosa—de alguna manera hay que expresarlo—que invita al recogimiento y a la meditación de las hondas tristezas de Jesús en Gethsemani.

Ocho esbeltas columnas de mármol jaspeado, dividen el templo en tres naves y soportan las doce cúpulas de mosaico policromas, de una riqueza y suntuosidad admirables. Son regalo espléndido de doce naciones, cuyos escudos se ven.

Yo me complazco en consignarlas por el orden en que están.

El atrio está todavía sin acabar. En la fachada léese lo siguiente: *Sustinete hic et vi-*

gilate mecum. Hay unas figuras, de mosaico, que parecen inspiradas en el Apocalipsis: nótanse en ellas reminiscencias teosóficas, algo esotérico, un simbolismo que no acaba de agradar. El gesto que sorprende en la cara del P. Mallón, me dice asaz claro que no ando muy apartado de la verdad. Quizás, cuando esté concluido el atrio, el conjunto amengüe la mala impresión de hoy...

DEL MOMENTO POLÍTICO

Piadosa memoria al infortunado cuodillo de la victoria

Son tantas las ruindades y villanías de lenguaje y tan injustas las censuras que se le han echado en cara al ilustre Primo de Rivera, por quienes no conocen ni aun superficialmente su obra, que es altamente consolador y reconfortante oír la voz enérgica y serena de esos "Legionarios de Gibraltar" alabando al egregio general que salvó a España de la ruina, a que la condujeron los políticos con su desgobierno. El lector desapasionado leerá con gusto el fervoroso elogio de ese puñado de patriotas que firman con el pseudónimo "Los Legionarios de Gibraltar".

El ilustre general, Primo de Rivera, ha muerto; esta es la infausta realidad que cernióse inesperadamente en el límpido cielo de nuestra amada Patria, repercutiendo rápidamente y causando indecible sensación por todos los ámbitos del mundo, pues el insigne finado gozaba de la estimación universal; prueba de ello son los sentidos y encomiásticos comentarios que le han dedicado casi todos los más importantes periódicos de los diversos países. España entera estremeciése profundamente, llenando de patriótica aflicción, no tan solo a aquellos que veíamos en tan egregia figura el genuino simbolo de la regeneración, emancipación y glorias de nuestra tierra querida sino que tan inmensa pérdida habrá sin duda apenado hasta a ciertos de sus propios adversarios, ya que muchos lo fueron por mengua de perspicacia para comprender la sublime idealidad patriótica en que inspiraba todos sus actos, y además porque no supieron o no quisieron justipreciar la inmensidad del bien que había hecho; pues si se hubiesen dado la molestia de cotejarlo con las faltas o anomalías que pudo cometer, se hubieran rápidamente convencido de que tales irrisorios perjuicios quedan radicalmente eclipsados por la grandiosa magnitud de su incomparable obra, jalonada de abrojos y sacrificios y que culminó en la realización de muchos de los más importantes anhelos de nuestra nación.

Yace para siempre en la paz del Señor, aquel soldado invicto que había expuesto miles de veces su preciosa vida por la patria, y que ya antes de su maravillosa labor gubernamental tenía una brillantísima hoja de servicios verdaderamente admirable, y en su larga y activa carrera militar en los campos de Cuba, Filipinas y de África llevó a cabo las más épicas proezas, que por sí solas bastarían para inmortalizarlo.

Y este hombre extraordinario que había tantas veces desafiado serenamente las balas enemigas, ha caído para no levantarse jamás víctima del filo traidor de la ingratitud y de la insidia, que le destrozaron sin piedad su magnánimo corazón, terminándole de quebrantar su salud, muy desgastada ya durante el curso de su abrumadora tarea de engrandecimiento patrio.

Dios quiso cerrarle piadosamente los ojos para que no viera más, tan amargo y vergonzoso espectáculo que se desarrollaba en España desde su dimisión; cualquiera, el más ruin ciudadano, y aun aquellos que mas cargada tenían su conciencia, se irrogaban el derecho de apostrofar y escupir a la venerable faz del insigne Salvador de España y lo mismo que sucedió al Divino Redentor,

hubo hasta algunos de sus propios discípulos que también en cierto modo le negaron... haciendo de tal manera mas obvia la campaña de mesquina venganza que emprendieron los fariseos de la funesta política, los mismos que con tanta maestría supieron inocular la ponzoña de la rebeldía entre cierto sector de nuestro valeroso ejército y en el elemento universitario, para oprobio de ambos.

Lástima grande pero, que quien como tan venerable patricio, obtuvo resultados tan inmensos y beneficiosos para nuestra querida Patria, no haya podido presenciar la completa recolección de los ópmos frutos producto de la buena semilla que sembró con tanta solicitud y amor y cuyos favorables resultados se evidenciarán de cada día más, y merced a los cuales España habrá dado un paso colosal en el desarrollo de su prodigiosa riqueza natural, inexplorada hasta entonces, por falta de un gobierno verdaderamente emprendedor.

Primo de Rivera, ha muerto; pero su espíritu vive aun y vivirá eternamente, entre el patriótico y laborioso pueblo español, del que fué la más exacta personificación y fiel intérprete de sus fervorosas aspiraciones.

Con tan noble figura, han perdido España y la monarquía, su mas celoso defensor y el mas clarividente guardián de sus intereses y prestigio; gracias a Dios que no faltarán españoles de corazón que procurarán suplirle hasta el limite de lo posible, para tener a raya a todos aquellos que quieren aprovecharse de la luctuosa circunstancia de su desaparición, para reincidir en sus desmanes.

Es bien notorio que en los últimos días de existencia de este gobernante sin par, modelo de bondad, religiosidad y patriotismo, sufrió la amargura de la ingratitud. Sin embargo; tamaña injusticia ha quedado reparada hasta cierto limite, por la imponente manifestación de duelo que constituyó la conducción de su cadáver a la última morada, que según las crónicas, fué un acto verdaderamente grandioso y conmovedor y muy especialmente por la fervorosa tristeza, que se reflejaba en los rostros, muchos de ellos surcados por irreprimibles lágrimas, de la ingente multitud que, a pesar del tiempo, desapacible quiso rendirle el último tributo. lo cual unido a la gran profusión de coronas y flores que le dedicaron todas las clases sociales y a las exequias religiosas celebradas por su alma en casi todos los ámbitos de España, revisiendo un carácter eminentemente sentimental y popular; dicen muchísimo más en fa-

Jerónimo PONS Pbro.

Las comunicaciones marítimas

En breve saldrá de Palma para Madrid una Comisión de fuerzas vivas encargada de presentar al Gobierno, ya que en breve expira el contrato de comunicaciones marítimas de esta isla, la instancia que acompaña a un anteproyecto del nuevo plan de comunicaciones. Dicha Comisión, gestionará en la Corte, su aprobación.

En el citado anteproyecto se propone:

Que la línea Palma-Barcelona esté cubierta por un correo diario como en la actualidad, llevado a cabo en barcos del tipo «Infante D. Jaime», debiendo hacerse la travesía en ocho horas como se hacía hace unos años. La salida de Palma sería a las diez de la noche y la de Barcelona a las diez y media.

Dos rápidos semanales, con barcos del tipo «Mallorca» y andar mínimo de 16 millas, para la línea Palma-Valencia. La salida de Palma debería ser a las nueve de la noche y la de Valencia a las nueve y media para que pudiera enlazar con el tren de Madrid que llega a las ocho y cuarto. Además otro correo semanal, con esacala en Ibiza, con barco de andar mínimo de 12 millas; la salida de Palma a la hora más conveniente para los intereses de Ibiza, sin olvidar las comodidades del pasaje.

En cuanto a la línea Palma-Alicante, sería atendida con un correo semanal con escaña en Ibiza, en la misma forma que está establecida en la actualidad; el barco debería desarrollar, como mínimo, 12 millas por hora. Salida, a la hora más conveniente para Ibiza, pero con la condición de que la llegada a Alicante tendría que ser a las seis de la mañana para que los viajeros pudieran tomar el tren de Murcia y Cartagena. Salida de Alicante, a las catorce para enlazar con el tren que llega de las indicadas ciudades.

Las líneas Palma-Mahón, Alcudia-Mahón, Alcudia-Barcelona, y Palma-Taragona deberían mantenerse en la forma actual.

Para la línea Alcudia-Ciudadela, correo alterno y barcos de 10 a 12 millas.

Las líneas Palma-Marsella y Palma-Argel serían atendidas con barcos del tipo del «Rey Jaime I».

Con referencia al servicio entre Mallorca y Menorca, se deja al estudio y consideración de la Isla hermana, en la inteligencia de que las nuevas líneas que se establezcan han de superar en cantidad y calidad a las actuales.

* * *

No se escapará a la clarividencia de nuestros lectores la importancia que encierra para Mallorca el anteproyecto que acabamos de esbozar. De implantarse, se lograría,—como muy bien dijo el Conde de Peralada—la efectividad de las aspiraciones de Mallorca en asunto de tanta importancia y trascendencia como es el de las comunicaciones marítimas.

Como buenos insulares, debemos preocuparnos de que el servicio de vapores que une nuestra actividad comercial con la del continente, sea siempre lo más completo posible y venga a llenar todas nuestras necesidades. De lo contrario, no tendríamos derecho a quejarnos de cuantas deficiencias adoleciera el nuevo contrato que en breve debe estipularse.

Nos congratularemos de que la Comisión de fuerzas vivas que marchará a Madrid, vea cumplidas sus aspiraciones. De aprobarse el anteproyecto, deberá regocijarse el pueblo mallorquín, pues quedará implantada una red de comunicaciones que satisfará los deseos de las personas más exigentes.

vor de nuestro malogrado héroe nacional, que todas las alabanzas que puedan prodigarsele.

Pero es opinión ferviente nuestra y por ventura compartida por gran parte de españoles, que este mártir del deber, que premió con sendos títulos nobiliarios a sus principales colaboradores de la victoriosa campaña marroquí y que su excesiva modestia no le permitió atribuirse ningún galardón, aún siendo él el mayor artífice de aquellas gloriosas jornadas; es sobradamente merecedor, aunque sea con carácter póstumo, de la más alta recompensa que el noble pueblo español pueda ofrecerle, por mediación de nuestro hidalgo monarca; como por ejemplo el título de Príncipe de la Patria que estaría muy en consonancia con los relevantes servicios que le prestó y con su inmensa personalidad, que se destaca majestuosa por encima de todos los políticos y partidos.

Nosotros brindamos esta peregrina idea a quienes por su situación y por propio derecho están más calificados para iniciar y encauzar un movimiento de agradecimiento popular en este sentido, o en otra forma.

Sóller, nuestra amada ciudad, que siempre se ha distinguido por los generosos sentimientos de gratitud, y que tan privilegiada fué por el espíritu impulsor del difunto Marqués de Estella, debería sin vacilar ponerse a la vanguardia de los demás pueblo, de Mallorca y de España, impulsados unos y otros por el purísimo fuego de la expresada reivindicación justiciera.

Por el grupo de amigos «Los legionarios de Gibraltar»

Juan GÁLMÉS

SONETO

En pro del difunto general Primo de Rivera

Si vino a gobernar nuestra nación en tiempo de infernal algarabía y supo destruir con valentía los focos de anarquismo y destrucción;

Si todos a una voz, sin distinción, contentos aplaudimos su bandera, cansada como estaba España entera de huelgas, crisis, guerra y confusión;

Si suya es de Alhucemas la victoria, si dió la paz a España, más la gloria de ver la larga guerra terminada.

¿Por qué, con tal haber en su favor se lo han de pleitar por el error de alguna cosa... que él creyó acertada?

JOSÉ VICENS RUBÍ

Son Lluís Vileta—1930.

Crónica Deportiva

Campeonato de España

El Español después de una brillante actuación venció al Alfonso XIII por 7 goals a 1.

Conforme anunciábamos en nuestra última crónica, el domingo último se jugó en Palma, campo de Buenos Aires, el partido de campeonato de España entre el R. C. D. Español, actual campeón de España y la R. S. Alfonso XIII, campeón de Baleares.

La expectación existente en Mallorca para presenciar este partido era enorme y la mejor prueba de ella fué la concurrencia numerosísima que se congregó en el terreno de los realistas que se archillén, teniendo que suspender la venta de entradas y localidades mucho antes de la hora señalada para dar principio el partido. Dicho día en Buenos Aires se batían todos los records de público y de recaudación.

A las 4'15 de la tarde apareció en el campo el equipo mallorquín al que se tributó una ovación que se repitió con mayor intensidad al saltar al field las huestes de Ricardo Zamora.

Previas las fotografías de rigor y sorteo de campos, que ganó el Alfonso, se alinearon los equipos a las órdenes del Presidente del Colegio de Cataluña Sr. Villena, secundado en las líneas de aut y de jueces de goal por colegiados del Colegio de Baleares. Los equipos fueron:

Español: Zamora—Sapriisa, De Mur—Kaiser, Soler, Tena I—Prat, Gallart, Tena II, Padrón, Bosch.

Alfonso XIII: Oliver—Peña, Camps—Florit, Delvalle, Cifre—Cerdá, Mulet, Ramis, Moranta, Pizá.

En la primera parte se marcaron cuatro goals a favor del Español y uno para el Alfonso;

los del Español fueron logrados, el primero y segundo por Tena II, rematando un centro de Bosch y un fault sacado también por el exterior realista. El tercero lo remató Prat recogiendo un pase de Padrón que iba a k k y el cuarto lo consiguió Bosch de un magnífico chut cruzado, después de rápida combinación del quinteto atacante blanquiazul.

El goal del Alfonso lo consiguió Mulet arrebatando el balón a Zamora que había bloqueado deficientemente un free-kick lanzado por Delvalle.

En el segundo tiempo marcó el Español tres goals más, uno obra de Tena II, rematando un pase de Kaiser. Prat rematando un pase de Bosch consiguió el sexto y Padrón de centro de Prat marcó el séptimo y último de la tarde.

Cómo jugó el «Español»

El equipo campeón de España, sin hacer uno de sus mejores partidos actuó en todo momento muy bien, demostrando su excelente conjunto y la indiscutible clase de sus individualidades.

Tanto en el juego raso como jugando alto dominó el Español a los mallorquines, que en muchas ocasiones anduvieron desconcertados. El Español impuso su juego de enorme rapidez y precisión matemática, combinándose muy bien todos sus jugadores que dieron una verdadera exhibición de fútbol bordando jugadas maravillosas sobre el césped del campo de Buenos Aires.

Magnífico juego el del Español, que el público coreó en muchos momentos del match. Soler fué el amo del campo hartándose de servir y cortar juego, sirviendo espléndidos pases a sus delanteros, que estos aprovechaban para efectuar peligrosos avances. Tena I le siguió en méritos en la línea de medios; De Mur en la zaga fué una defensa segura, ágil, enérgico y de juego espectacular, brilló más que su compañero Sapriisa que también demostró lo mucho que vale y su buena colocación en el campo.

De la delantera, Bosch brilló mucho creando continuas situaciones de peligro para la meta alfoncina. Tena II fué el delantero oportunista que supo traducir en goals los excelentes servicios de los exteriores por su decisión en los remates. Prat fué otro excelente exterior; de los interiores, Gallard puso más entusiasmo en el juego que Padrón, actuando bien los dos, sobresaliendo Padrón por sus admirables pases a sus compañeros aunque estuvo algo apático no sacando a relucir su pirotécnica. Gallard, valiente y decidido fué un buen interior pero estuvo desgraciado en los remates.

Cómo jugó el «Alfonso»

El juego de los mallorquines desentonó grandemente ante la precisión y perfecto acoplamiento de los campeones de España. Se defendieron con bravura y sin amilanarse por el cariz poco agradable que para ellos iba tomando el partido. Pero en el ataque no se vió equipo por ningún lado. El único delantero que se produjo aceptablemente fué Pizá. En los medios nadie absolutamente. En la defensa sobresalió Camps, enérgico y duro. Los dos guardametas que puso el Alfonso r

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.



ALCIRA
(VALENCIA. - ESPAÑA)

vaizaron en desaciertos, teniendo una tarde muy poco feliz.

Mañana, en Barcelona, campo del Español, se jugará el segundo partido entre los mismos equipos. Deseamos que nuestros compatriotas salgan del compromiso lo mejor librados posible.

Debe arbitrar el colegiado balear Sr. Llauger

En Palma actuó muy acertadamente el Presidente del colegio catalán, Sr. Villena.

En Sóller

Mañana, «Sóller»-«Mediterráneo» de torneo

Los aficionados tendrán mañana el plato fuerte que estarán deseando ya después de quince días de inactividad futbolística.

El recuerdo del emocionante partido con que inició el Sóller la disputa del Torneo Sóller con el Mallorca Sport será estímulo para que no falte mañana en el campo d'En Mayol ninguno de los aficionados locales ya que el choque entre los sollerenses y los azules del Medi, da origen siempre a disputadísimos partidos por ser aquéllos tradicionales adversarios y esta vez rivales los más directos en la disputa del Torneo por su calidad de «leades» pues llevan jugados ya tres partidos sumando 5 puntos con un empate con el Mallorca y sendas victorias sobre el Nacional y el España.

Ambos «teams» presentarán sus alineaciones más completas ya que el partido de mañana va a ser de los que decidan el vencedor del Torneo.

El Sóller tiene designados los jugadores siguientes: Galmés—Socias, Fiol—Cortés, Mateu, Rullán—Castro, Sastre, Rosselló, Sureda.

El partido dará principio a las cuatro de la tarde. El precio de la entrada será 75 céntimos. Para las señoras la entrada es libre de costumbre.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Mercados e la isla

Mercado de Inca

- Almendrón, (quintal) 150'00 ptas.
- Trigo, (cuartera) 26'00 pas.
- Cebada del país, a 17'50 id.
- Id forastera, a 17'00 id.
- Avena del país, a 15'50 id.
- Avena forastera, a 17'00 id.
- Habas para cocer, a 34'00 id.
- Id. ordinarias, a 27'00 id.
- Id. para ganados, a 25 id.
- Maíz, a 40'00 id.
- Garbanzos, a 1'10 id.
- Azafrán, los 33 gramos 8'00 id.
- Habichuelas (confits) a 2'00 id.

CERERIA ECONOMICA

— DE —

Antonio Amengual Vidal

ISABEL II N.º 5

Gran rebaja de precios para SEMANA SANTA

VELAS DE UNA LIBRA A 2 PTAS.
VELAS DE MEDIA LIBRA A 1 PTA.

En los servicios de cera para entierros y funerales, sobre los precios corrientes, se hará una rebaja del 20 por ciento, rebaja que se extenderá a los particulares, cuando los pedidos sean de más de 5 ptas.

CERERIA

— DE —

Antonia Rosselló Vda. de Marqués

CALLE DE LA LUNA N.º 28

En vista del creciente favor que me dispensa el público y de que mi difunto marido, sacristán mayor que fué de esta Parroquia, yo y mis hijos venimos gozando desde hace mucho tiempo; apesar de que mis velas son de elaboración a la antigua usanza y sin los métodos de absoluta eliminación de cera; he resuelto hacer gran rebaja en los precios corrientes para la próxima SEMANA SANTA, entierros, funerales, y también.... para el culto Oficial de la Parroquia.

RABASA -- ELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

Telegramas RABELIAS -- Telefono núm. 35

ALCIRA

PAGINA LITERARIA

UN CENTENARIO

FEDERICO MISTRAL

Mistral fué un excelso vate, el felibre de Pavenza. Su poema Mireya le cubrió de gloria: tan popular epopeya geográfica alcanzó de la prensa de su país favorable acogida y le valió una medalla de 2.000 francos, ofrecido por la Academia francesa. Lamartine lo dió a conocer al mundo de las letras. De dicho poema sacó él mismo, el libreto de la ópera Mireya, puesta en música por Gounod. Su Calendau pouéme nouveau fué asimismo muy celebrado, y sus poesías han sido leídas siempre con fruición y deleite.

El predilecto poeta de las muchachas sentimentales cumpliría hogaño, si viviera, sus cien años de edad. Francia ha querido honrar tal fecha tributándole un popular homenaje que, con resonante éxito, tuvo lugar estos días en Cannes. Veinte naciones estuvieron representadas en él. El Alcalde de Barcelona ostentó la representación de España. La viuda del malogrado escritor, presidió todas las fiestas que se celebraron, entre ellas la de la inauguración de un monumento, obra del escultor Tubi: en él, Mistral, aparece sentado, leyendo y rodeado de sus principales heroínas...

Federico Mistral nació en Maillane. Estudió derecho. El amor sincero que profesó a Provenza, no le impidió ser un gran patriota francés. Su muerte fué una irreparable pérdida para las letras. Provenza entera, apenada, lloró la muerte de su Cantor, y en aquellos días de luto diríase que aun las heroínas inmortales de sus obras lloraron de pena y dolor, al genio inmortal que las creó.

Nosotros, que admiramos al poeta provenzal, hemos querido, de tan modesta manera, sumarnos al homenaje que se acaba de tributar al Cantor de Provenza.

El argumento "de la tripa"

Traducido expresamente para la VOZ DE SOLLER

Es un antiguo... muy antiguo, amigo mío. No nacimos al mismo día, pero casi, tiene tres días menos que yo. Soy pues mayor que él, y me debe el respeto debido. Estudiamos muchos años juntos... nos examinamos muchas veces juntos... Pero, a los veinte años, la vida nos separó. El "bifurcú" hacia los negocios... los "negociossss"!!! Yo, modestamente, entré en el Seminario. Y, durante cinco años, nos perdimos de vista.

—¿Qué le pasó durante esos cinco años? ¿Qué vida debió llevar? ¿Qué libros, qué periódicos tragó? ¿Qué compañías frecuentó?...

En fin, cuando volví a verlo, algunos días después de mi ordenación, se había vuelto anticlerical, pero anticlerical rematado, rabioso, loco...

Le había conocido manso, tímido, piadoso, un corderito blanco.

Y se me había vuelto agresivo, relleno de objeciones y sus ojos le saltaban de la cara al sacar cualquier asunto religioso:

—Y crees tú que si Dios existel...?

...Un alma, ¿has visto un alma, tú?

...Y el más allá ¿quién ha vuelto de ahí?

Todo ¡un conjunto de bajas objeciones de gañán rústico.

¿En qué vil plomo se cambió el oro puro!

Una tarde, cansado y fatigado—le llevaba yo sobre la espalda desde el mediodía— me sacó triunfalmente, sobre el dintel de la Puerta, Jonás y su ballena!

—Y eso te extraña tanto? le dije yo; después de todo Jonás no quedó más que tres días en el vientre de la ballena, y tú, hace treinta años que estás en la piel de un ganso...

Hice mal..., muy mal. Le di mis excusas; hay que ser siempre dueño de sus nervios.

Pero, muy picado, estuvo tres meses sin volver.

Mas, como me necesitaba para excitarse, reapareció de nuevo, más feroz que nunca.

Y, la vida comenzó. A veces venía a verme en la sacristía, pero aquí el piso le quemaba los pies.

Criticaba a mi viejo sacristán; lo cual me entristecía.

O la emprendía contra mis fieles, lo cual me daba pena.

—Harían mejor de no mascar tantos padrenuestros y decir menos mal del prójimo...

—Pero, y qué sabes tú?

—Lo sé todo!

—Entonces..., si lo sabes todo...

A veces, y muy a menudo, venía a que le invitase a comer.

Y como necesitaba yo un poco de calma, a lo menos entre la sopa y el fin del cocido, estipulaba que no se hablaría de religión.

Siempre tenía algo que decirme.

Siempre él era quien tiraba el primer cañonazo...

Y yo le hacía observar:

—Constatal... Tienes mucha más fe que yo. Pero en ti, se ha vuelto vinagre.

—Bien, y qué?...?

—¿Qué?, que el vinagre, como el vino, sustanciales y costosos... que nunca me devuelves.

—No comprendo...

—Lo dices, pero...

Cuántas discusiones tuvimos juntos! Ciertos días, tiernamente le recordaba impresiones de nuestra infancia... Otros, le exponía las verdades esenciales del dogma... o le refutaba una a una todas sus objeciones.

Pero siempre quería él decir la última palabra.

No sé dónde iba a buscar la materia de sus salidas picantes.

Tenía en el cerebro un aparato para fabricar objeciones, como los fabricantes de embutido tienen máquinas para hacer salchichas.

Cuando yo le explicaba alguna cosa, él buscaba no si era aquello la verdad, sino como le sería fácil confundirme.

Mi vieja sirvienta le odiaba porque llegaba a darme mal de estómago.

Yo, perseveré en amarlo, como se ama a un viejo bull-dog de siempre.

Pero, desde hacia ya dos meses, eclipse total... ni una noticia suya...

Quería ir a informarme, cuando, esta semana, recibí un telegrama: Ven pronto a verme, me abren la barriga mañana.

Es siempre peligroso el hacerse abrir la panza, aunque sea por un "as" de la cirugía y a diez mil francos el ojo.

Salté illico, prestísimo, en un taxi, y me preparaba a sacar todo lo que sería capaz para no dejar partir sin una miaja de contrición a ese viejo camarada.

Pero, y qué decirle? Había ya agotado todos los discursos, lo había oído todo!

Verdaderamente estaba yo muy perplejo...

Por esto invoqué a San José, patrón de la buena muerte, y también a Santa Rita, patrona de imposibles.

Pero, cual no fué mi sorpresa cuando al entrar en su cuarto de la clínica, vi sobre la mesa un gran crucifijo y una Vida de Sta. Teresita del Niño Jesús...

Me tendió la mano:

—Gracias de haber venido! Es grave, sabes...! Es el colón... El cirujano hará lo que pueda, pero tengo yo mucho más confianza en Sta. Teresita que en su bisturi.

—.....!

—No dices nada?...

—.....!

—Y, qué tienes?...

—Lo que tengo, quieres saberlo? Pues tengo que me das náuseas...

—¿Cómo? qué dices? a ver, explicate...

Precisamente, voy a explicarte: Hace más de treinta años que me canso contigo... que te doy todos los argumentos de la teología..., que te expongo las altas pruebas de la fé..., que desarrollo a tu vista las razones morales..., que te presto libros emotivos,

—Pero, no te digo yo que es el colón acuérdate!...

...Has resistido a todo! a la inteligencia..., al corazón..., a la gracia..., a la oración...; y porque mañana te entreabrirán la tripa, hete aquí instantáneamente convertido! Y no solamente convertido, sino piadoso..., invocando la pequeña Teresita del Niño Jesús.

Levantó sus dos brazos indignados:

—Pero si debieras bailar de alegría!

—Me alegro! Pero..., sin embargo, qué quieres? estoy algo humillado de ver que el argumento "de la tripa" es más fuerte que todos los demás...

La operación se hizo.

Y, como en estos casos, se acertó...

Todo va bien...

Pero me vuelvo algo intranquilo por la conversión de mi amigo.

—Con tal que eso dure!..., como decía aquel señor que caía de un quinto piso!...

Pierre L'ERMITE

APUNTES DE JUEVES SANTO

La Mantilla Española

Tiene el día de Jueves Santo, aparte su significación sagrada, que es la primera y principal, cierto matiz profano particularísimo e inconfundible. Porque coincidiendo con las primicias primaverales y siendo uno de los clásicos tres jueves "que relumbran más que el sol"—según el proverbio célebre—, suele comúnmente aprovecharse como pretexto santuario.

Las mujeres, sobre todo, son quienes más fielmente se afanan por cumplir los preceptos tradicionales de la moda, cuya tiranía es excepción al prescribir estos días un tocado españolísimo que desde hace varios siglos es de perenne actualidad. Ese tocado realizador de la belleza femenina al socaire del cual brillan más fulgidos los ojos, amparados cabe las dobles ondas, rizosas y y las blondas es la mantilla española.

Y en verdad que no hay ningún atavío femenino que pueda con el parangonarse en cuanto a gracia y majestad. Por él es la mujer doblemente atractiva y adorable. Primero al personificar tan graciosamente a su sexo. Después al afirmar valientemente su condición de española.

Entendiéndolo así el arte, la más pura exaltación de lo bello, ha hecho continuamente de la mujer que sabe llevar castizamente la mantilla—prendida elegantemente sobre los arabescos de su gran peña de carey—el augusto modelo de la más pura inspiración. Ahí está la arrogante reina María Luisa de Parma perpetuada en el lienzo por la magia colorista de Goya, que exorna el gran salón de Gasparini en el Real Palacio madrileño. La infanta doña Luisa Fernanda, después duquesa de Montpensier retratada por Federico de Madrazo, el pintor de cámara de Isabel II, lisonjero y galante con muchas de sus aristocráticas modelos, llamado en justicia el Winterholter español. La actual duquesa de Alba de Tormes, doña María del Rosario de Silva y Gurtubay, llevada fielmente al lienzo por los pinceles brujos de Ignacio Zuloaga. Las "Cármenes" más o menos merimeescas de Carlos Vázquez, Romero de Torres, Ricardo Marín... Y muchas otras más.

En verdad que no hay mujer fea bajo las blondas. Y si tal acaece a la luz del arte

no es menos cierto el precedente axioma visto al claror, atractivo y policromo, del prisma literario. ¿Con qué sin igual gracia, gentileza y donaire no debió llevar la mantilla negra el Jueves Santo, por las callejuelas antañonas de Villafra, la "Doña Luz" de Juan Valera? ¿Y Currita Albornoz—la atrabiliaria y pícaro Currita de "Pequeñeces"—el día aciago de aquella equivoca y malhadada manifestación alfonsina de blondas almagrañas y corruscantes flores de lis?

También la "Doña Inés" de Azorín, gusta de envolverse en el sutil velo españolísimo "que arreboza la cara y cae por el busto hasta el brazo" armonizando a maravilla con el tono malva de los "tres amplios volantes" de "el ancho círculo de la falda" que "irisa la joyante seda" y "adorna una trepa de sutiles encajes". Así se ha retratado en 1840 esta Doña Inés de Silva, cuya silueta aristocrática queda fijada para siempre en la "laminita de plata" de un viejo daguerrotipo.

No acabaríamos de ponderar nunca las excelencias de tan hermosa prenda española como la mantilla, justamente ensalzada además por las estrofas líricas de cien poetas y escritores, cuyas fieles transcripciones formarían en conjunto la más bella antología que pudiera concebirse. Sea esta crónica un grano más de arena, aportado sinceramente a la pirámide elogiosa del tocado españolista. Y si al socaire de semejante evocación romántica, crece y se aumenta la legión femenina de las mantillas de Jueves Santo, dárse el autor por bien pagado y satisfecho.

Salvador María de Ayerbe

(Versos que se leen en una Capilla de la Catedral de Toledo)

Quando pases, mírame;
Contempla mis cinco llagas,
y verás qué mal me pagas
la sangre que derramé.

Folleín de LA VOZ DE SOLLER - 9

LA HUNDIDA

POR
MARIA BARRERE-AFFRE

—... Y me voy a París, donde espero llegar a encontrar a mi familia.

Esta última decisión acabó de desconcertar a Mederic. Un verdadero trastorno leíase en sus ojos y en su cara. Abrió la boca, la cerró sin haber dicho palabra, y se detuvo de una manera brusca.

Llegaban entonces al extremo de la avenida. La calle en que iban a entrar estaba muy animada y llena de ruidos. Sus caminos, reunidos un instante por un capricho del azar, se bifurcaban allí.

—¡Adiós!, dijo ella simplemente, tendiéndole su mano enguantada.

—Señorita, balbució él, apretando su diminuta mano; señorita... se lo suplico...

Dióse cuenta de que iba a parecer sumamente ridículo diciéndole: «renuncie usted a ese proyecto que atañe a su familia...», y entonces acabó con estas palabras desoladamente banales:

—Si un día puedo serle útil a Vd. en algo...

Y sonriente, a través del velo que acababa de llevarse de nuevo ante la cara, Eva Nizier murmuró con delicado acento:

—¡No lo olvidaré... Gracias!

VI

Amanecía... El último amanecer de Eva bajo el hermoso cielo de Hyères. Desde la del alba, oíase ruido en la avenida: la agencia encargada de ello, fué a hacerse cargo, para llevarlos al depósito de muebles, de las frágiles batacas del salón estilo Luis XVI, del mueblaje deliciosamente moderno, de los bibelots y marcos...

La noche anterior fuéronse casi todos los domésticos; sólo la simpática camarera, un poco triste—la señorita era tan delicada... tan fácil de servir... y generosa—solo la simpática camarera, un poco triste, presenta el desayuno a la muchacha.

Esta no tiene mucho apetito. Su corazón se cierra en el momento de abandonar esta casa, donde la bondad delicada, aunque un tanto imprevisora de su bienhechor le ha permitido vivir unos años de vida holgada y feliz.

Una sola vez, al principio, sintió alguna inquietud y desasosiego por lossuyos. Pero el marqués de Mandres dió un giro con gran maña a su pregunta importuna:

—¿Por qué, niña, te preocupas de

quienes no se han preocupado nada de tí?... dijole él acariciando la sedosa cabellera de la florista transformada en muchacha elegante; Yo me he procurado tu fe de nacimiento; tú fuiste bautizada; en breve pienzo adoptante por hija. ¿Qué más quieres?...

Eva no volvió a abordar tan enojoso tema.

Esta mañana, mientras va pensando, en esto, un tornillo agudo le cierra la garganta, y el rico y perfumado chocolate queda intacto en la taza de porcelana. La señorita Nizier se levanta y se pone su sombrero y sus guantes.

En la iglesia quiere pasar la hora que falta para la salida del tren, y el pensamiento del lugar a donde se dirige, aligera y alivia un tanto la honda pena de dejar la casa, que ella abandona para siempre...

La amable camarera, puesto ya su sombrero y con la maleta en la mano, enjuga su cara entristecida: las lágrimas habían abierto surcos en su palmito enpolvado...

—Si la señorita hubiera querido conservarme en su compañía... La señorita tal vez tenga necesidad de mis servicios?...

Pero «la señorita», con una misteriosa y enigmática tristeza en lo hondo de sus ojos, sacudió negativamente la cabeza: bien sabe ella que en adelante no tendrá ya necesidad de camarera.

—Conduce únicamente mi equipaje a la estación y hazlo facturar, dijo ella; yo estaré allí cinco minutos antes de la salida del expreso.

A veces se necesita más fuerza de voluntad que lo que uno se imagina, para bajar unos escalones, abrir una puerta y franquear con paso firme un dintel, que de ordinario se ha pasado con la más dichosa negligencia... Eva, de hecho; lo experimenta en esta hora, y cuando ella oye resonar el golpe familiar del portal que se cierra, a duras penas si puede reprimir un gemido de dolor, como si su corazón de carne hubiera sido cogido entre sus dos hojas, cuyas tablas relucientes ya no se abrirán jamás para ella.

Se dirige, pues, muy aprisa hacia la iglesia, no muy lejana; en ella al menos podrá dejar correr las lágrimas que hinchán sus párpados macerados.

Reina en el santuario la animación propia de las misas matinales: monaguillos que van y vienen; sones de campanillas argentinas se contestan desde el fondo de las capillas. Eva tiene el pudor de su pena y busca, para llorar en paz, un rincón desierto y obscuro.

Desierto?... no del todo. Está allá una anciana señora, pero tan abstraída en el rezo de su rosario y su meditación, que como que nada sea capaz de distraerla.

Eva llora a rienda suelta. Su corazón desborda de amargura incurable. Allí, en su bolso, en una diminuta cartera de cuero azul, está la ficha del banco Mams, y la desgraciada joven siente como lar vergüenza le sube a la cara, al pensar en las miradas que han leído esa ficha, en las bocas que han hecho moña y escarnio de ella, comentándola.

La joven no tiene necesidad de leerla de nuevo para recordar todas y cada una de sus crueles palabras; se la sabe de memoria. Y mientras que ella, arrodillada, va desahogando a los pies del divino Consolador su inmensa amargura, el texto humillante brilla y flamea en su memoria:

Eva-Nelia Nizier, hija de Simón Nizier, cesterero, sin domicilio conocido, condenado por diversos tribunales por delitos de vagabundeo, insultos a la autoridad, caza en vedados y robo. Reincidente.—Y de Jenny Stone, natural de Dublin (Irlanda) artista de teatros, luego ausente, luego sin profesión ni domicilio conocido. Sin antecedentes judiciales. Se pierden sus huellas en París.

Desesperadamente, Eva críspala sus manos juntas en torno de la cruz de su rosario. Ella aseméjase a un naufrago que se agarra del único asidero, del cual pueda esperar su salvación.

La anciana señora, su vecina, conmovida por sus sollozos, mira con ojos de

(Continuad)

Notas de Actualidad

CRÓNICA GENERAL

Ruego a los suscriptores y amigos del extranjero.

Hacia tiempo que pensábamos dirigirlo, pero no se nos había ofrecido oportunidad de hacerlo. Los artículos del Sr. Galmés, distinguido amigo, suscriptor y colaborador nuestro, nos deciden a ello.

Los hijos de Söller por necesidad y por su espíritu emprendedor, vense empujados a emigrar de sus lares en busca del vellotino de oro, del puñado de dinero, que les proporcione una posición desahogada en el porvenir. En las naciones del centro de Europa, en las repúblicas sud-americanas, en Centro América, viven dedicados al comercio y a la agricultura centenares de hijos de nuestra ciudad, sin dejar que se entibie ni mengüe el amor a la bendita tierra que les vio nacer.

Y este amor, sincero y arraigado, explica su deseo de enterarse de las noticias de Söller, y el que de día en día crezca la lista de suscriptores entre ellos. Alejados de su patria, quieren enterarse de los sucesos, mejoras y empresas locales, y entre sus quehaceres hallan todas las semanas unos instantes para deslizar sus ojos sobre la crónica, notas de sociedad y religiosas, sesiones del Ayuntamiento y registro civil, con el afán de no perder el contacto con su hermosa ciudad y alegrarse de su progreso y vitalidad en todos los órdenes.

Para decirlo en una palabra: es el periódico una a manera de carta social, que se aguarda con interés.

Pues bien: si los hijos de Söller residentes en el extranjero gustan de enterarse de las cosas de su patria chica, también los que vivimos en ella tendríamos sumo placer en enterarnos de sus cosas, de sus empresas, de sus reuniones patriotas, de los actos culturales y de asociación, tan frecuentes en esas colonias de sollerenses establecidos en los grandes centros como en las modestas ciudades y villas del extranjero.

El ruego, pues, que nos atrevemos a dirigirles es: que se molesten en comunicarnos las noticias de cierto interés, tocantes a ellos. Sus familias residentes en ésta habrán de alegrarse de ello, y cobrará aun mayor vida nuestra modesta publicación que anhela ser en breve un verdadero lazo de unión entre Söller y sus hijos, a quienes las necesidades de la vida obligan a residir en el extranjero.

¿Será atendido nuestro ruego? Creemos que sí, y hasta sabemos que muchos responderán a él. De esta manera la crónica de sociedad, casi reducida a consignar los nacimientos, bodas y defunciones, las llegadas y salidas de nuestros amables suscriptores y amigos, cobrará nueva vida e interés, será más variada y vendrá a ser el carnet expresivo de la vida social de los hijos de Söller que vivimos aquí y de los que residen en el extranjero.

A ello solo nos mueve el deseo vehemente de servir del mejor modo posible a nuestros suscriptores y amigos.

La Hora de verano

La disposición del Gobierno actual de no implantar hogaño la hora de verano, fue acogida por el pueblo en general con verdadera satisfacción.

Recordemos que una de las cosas que hizo más impopular entre las masas a la Dictadura, fué el cambio de la hora.

No puede negarse que el pueblo ha aplaudido la actitud del Gobierno: en corrillos, cafés y mentideros se comentó con elogio.

Sin embargo, parece que tal disposición le va satisfecho a todos. Un periódico de Barcelona ha abierto una encuesta sobre ello. El Secretario de la Asociación de la Industria textil de Badalona y el Ramo de Transportes marítimos se muestran favorables al cambio de la hora, porque a más de «las ventajas de orden económico, tal cambio originaba grandes beneficios a los dependientes de comercio y a todos los que viven del trabajo». Incluso para lograr su implantación el Instituto de Cultura Ciudadana piensa elevar al Gobierno una solicitud e invita a quienes sean partidarios de tal cambio a que se den prisa en llenar pliegos de firmas, que deben acompañar a tal solicitud.

Francamente, no somos partidarios de tal cambio. Si el comercio al por mayor y la industria pierden algo, el comercio al detall gana mucho, porque no hay que perder de vista que el cierre obligatorio de los comercios a una hora determinada, con el adelanto, viene a hacerse más intolerante y perjudicial. Que es precisamente lo que ponía de relieve D. Alberto Bonet, al emitir su opinión en el periódico aludido.

De su escrito son los siguientes párrafos: «Los que nos vemos obligados a permanecer en la ciudad en verano, sabemos cuán pesado es empezar el trabajo a las tres, cuando no son más que las dos del sol; y obligar a las señoras particularmente, que son las que compran al detall, a salir de sus casas para ir a sus compras a la hora en que el sol es más fuerte, es no conocer las conveniencias y las costumbres de nuestro pueblo.

»Que se adelante o retarde la hora, en realidad no nos perjudicaría si se nos concedía la libertad de trabajar, porque luego, según los barrios y artículos de venta, como pasa en París, cerraríamos o abriríamos a la hora que más nos conviniere; pero obligarnos a cerrar a las seis, hora en que, a causa del calor, las señoras no han salido de casa, es desconocer del todo lo que son negocios».

No creemos que el Gobierno vuelva sobre su decisión. Para dar gusto a unos pocos, no debe desoír el clamor del pueblo. Y el pueblo desea dirigirse por el sol, que ya es viejo en el arte, y no por el capricho o conveniencia de los menos.

Acertada disposición sobre la circulación rodada.

Uno de nuestros deseos, que hemos expresado con tesón perseverante desde estas columnas, ha sido el de que se reglamentara el tránsito rodado de la calle de la Luna. Las circunstancias lo exigían con apremio.

Hoy, plácenos poder anunciar a nuestros lectores que la Comisión municipal permanente, visto un razonado informe de la Comisión de Policía y Sanidad de nuestro Ayuntamiento, solucionó de una vez esta cuestión.

El tránsito de vehículos quedará dispuesto de la siguiente manera: Los vehículos transitarán por la calle de la Luna a Biniaraix, a partir de la izquierda de la calle de Serra hasta la de Rullán y Mir.

Los vehículos descendentes de Fornalutx, entrarán en la población por las calles de Rullán y Mir, Obispo Colóm y San Bartolomé, o por la de San Jaime.

Para dirigirse los vehículos desde la Plaza de la Constitución hacia el caserío de las Argiles lo han de verificar por la calle de la Luna y de la Victoria.

Los que suban por la calle de la Victoria y tengan que dirigirse a la Plaza de la Constitución lo efectuarán por las calles de Palou y de Serra.

Para evitar se produzcan confusiones, se colocarán los siguientes discos: Uno con flecha blanca frente a la casa n.º 8 de la calle de la Luna, indicando la dirección única de marcha permitida.

Y otro rojo, con flecha blanca, al final de dicha calle para indicar que la entrada por la misma está prohibida.

Igualmente se colocarán idénticos discos en las entradas a las calles de Palou, de San Jaime y de Buen Año.

Seguramente los conductores de vehículos deberán estar satisfechos de la grata noticia que motiva estas líneas editoriales: en breve podrán satisfacer con toda tranquilidad por las calles citadas, tranquilidad que compartirán los peatones y vecinos de aquellas vías.

Ahora sí que sólo falta que nuestras autoridades velen por que se cumplan tales disposiciones procurando que el tránsito sea ordenado y sujeto a las acertadas indicaciones aconsejadas por la Comisión de Policía y Sanidad.

Muchos serán los que alaben tan plausible disposición, singularmente los vecinos de la calle de la Luna, a quienes beneficia de un modo particular.

Y ya que va dictada en beneficio del público, debiera castigarse toda infracción a fin de asegurar su exacto cumplimiento.

Funerales en sufragio del Marqués de Estella

En cumplimiento de una Circular del Rdo. Sr. Vicario Capitular, el próximo pasado lunes, a las nueve y media, celebráronse, en la parroquia, solemnes funerales en sufragio del esclarecido general Primo de Rivera.

Asistieron: el Ayuntamiento compuesto del Sr. Alcalde D. Miguel Colom, que lo presidía, los tenientes D. José Bauzá, D. Vicente Alcover y D. José Canals, y los ediles señores D. David March, D. Bartolomé Coll, D. José Enseñat, D. Guillermo Mora, D. José Aguiló y el Secretario suplente don Miguel Oliver; el Juez municipal D. José Miró; el Comandante de Marina D. Carlos Coll; el Teniente de la Guardia civil don Pedro Fiol; una Comisión de señoras y caballeros de la Asamblea local de la «Cruz Roja», presidida por D.ª Isabel M.ª Sampol, y entre cuyo elemento femenino vimos a doña Margarita Ferrer de Colom, D.ª Rosa Cruellas de Ballester y D.ª Catalina Sastre viuda de Pastor; un grupo de afiliados a la «Unión Patriótica»; bastantes señoras de la buena sociedad sollerense entre ellas doña María Mayol de Frontera; D.ª Magdalena Morell Vda. de Llinás y bellas hijas; doña Francisca Llinás Vda. de Coll y otras personas cuyo nombre sentimos no recordar.

Cantó el oficio el Rdo. D. Bartolomé Coll, asistiéndole de diácono y subdiácono los Rdos. D. Antonio Rullán y D. Francisco Nicolau, respectivamente. La Rda. Comunidad cantó la misa gregoriana de Requiem, con acompañamiento de armonium.

Inauguración y bendición de un aparato de Rayos X y gran función teatral

La Asamblea local de la «Cruz Roja» ha fijado el día 22 del actual para que tenga lugar en su Dispensario, la inauguración y bendición del aparato de Rayos X, recién instalado.

Con tal motivo, la Comisión de Asistencias que es la que cuida de la organización del festival, está en plena actividad. Vendrán invitados de Palma.

No se sabe positivamente la hora en que se celebrará tal acto. La haremos pública en el próximo número.

Por la noche, a las nueve, y para conmemorar la bendición del aparato de Rayos X, se llevará a cabo, en el teatro «Defensora Sollerense» una gran función teatral, organizada por la referida Comisión de Asistencias, y Patrocinada por la Asamblea, en la que la aplaudida Compañía «Catina-Estelrich» pondrá en escena la chocante comedia mallorquina *Es metge nou* que para regocijo de pequeños y grandes escribió en buen hora nuestro distinguido amigo don Miguel Puigserver. Precederá a dicha obra el interesante entremés *Lo que tú quieras*. Los precios serán populares y las localidades irán sin enumerar.

A fin de que los invitados de Palma, que vendrán por la tarde del citado día, puedan regresar la misma noche, después de la función, a sus respectivos hogares, se está gestionando la concesión de un tren extraordinario que tendrá su salida de Söller al acabar la función.

Ya daremos más detalles de cuanto antecede, en el próximo número.

¿Una becerrada en Söller?

No enteramos de que se está organizando en esta ciudad una becerrada que, de obtenerse el permiso gubernativo, se celebraría probablemente durante las próximas Fiestas y Fiestas de Ntra. Sra. de la Victoria.

El beneficio que se obtuviera se destinaría a sufragar los gastos ocasionados por las obras que se practican en la iglesia de la Huerta y a contribuir a la adquisición de material sanitario para el Dispensario de la «Cruz Roja» local.

El sportman D. Isidro González, entusiasta de la fiesta nacional, es el que ha tenido tan simpática idea, y quien cuida de la consecución de los permisos pertinentes para que la celebración del acto constituya un éxito. Creemos, según se nos dice, que el mismo Sr. González será el organizador.

Celebraríamos que nuestro buen amigo viera sus esfuerzos coronados por él éxito.

La Ciudad Universitaria

Nuestro apreciado amigo D. Ramón Rullán Frau, nos ha obsequiado con un prospecto anunciador del sorteo de la Lotería Nacional que a beneficio de la Ciudad Universitaria tendrá lugar, el día 12 de Mayo próximo.

Consta de 55.000 billetes a 1.00 ptas. cada uno, divididos en décimos a 100 ptas.

El premio mayor es de 7.500.000 ptas.

En dicha rifa pueden obtenerse los mismos beneficios que en la Lotería de Navidad.

Cuantas personas deseen adquirir décimos o billetes de ese sorteo, puede dirigirse a la Administración de Loterías que el citado Sr. Rullán posee en el Paseo del Príncipe de esta ciudad.

Vermouth concerts

Nuestro distinguido amigo D. Damián Deyá, propietario del concurrencio «Gran Café Central», ha tenido el buen invitarnos a la inauguración de la temporada de *Vermouth Concerts*, que tendrá lugar mañana domingo día 13, a las diez y media de la mañana, en el citado local.

Todos los domingos, desde las diez y media a las doce, tendrá lugar el indicado acto, que amenizará una interesante orquesta.

El Sr. Deyá nos advierte que apesar de esta innovación que para él representa un sacrificio económico, el precio de los aperitivos y demás consumaciones, serán los mismos que hasta hoy han regido.

Agradecemos al propietario del «Gran Café Central» la atención que le hemos merecido.

El Patronato de Cultura Física

Aprobados por el Gobierno Civil, previo informe favorable del Mgco. Ayuntamiento de esta ciudad, los Estatutos por los que ha de regirse el Patronato de Cultura Física, se reunieron los socios del mismo, residentes en esta población, acordando empezar su actuación según las normas del antedicho reglamento.

Quedó nombrado el Comité Directivo que ha de regir, siendo elegidos los siguientes señores:

Presidente: D. Lorenzo Roses Bermejo. Vice-Presidente: Sr. Delegado del Ayuntamiento.

Tesorero: D. Guillermo Alcover Coll. Secretario: D. José Serra Pastor.

Dado el interés cultural que distingue a dicho Patronato, de esperar es que su actuación constituya un éxito.

La nueva motonave «Príncipe Alfonso»

El domingo salió de Trieste para Barcelona, la nueva motonave «Príncipe Alfonso», gemela del «Infante D. Jaime».

Dichos dos buques cubrirán la travesía Palma-Barcelona.

Manda el «Príncipe Alfonso» D. Antonio Dezcarral.

Después que ha ya realizado las pruebas oficiales en Barcelona, la nueva motonave vendrá a Palma.

Celebramos que la Compañía Transmediterránea destine este nuevo buque a cubrir la línea Palma-Barcelona.

Decreto de canonización de la Beata Catalina Tomás

El domingo último, en Roma, y en el Aula Consistorial, fué leído el decreto de canonización de la Beata valldemosina, lo que se hizo en presencia del Papa, de los Cardenales Vanutelli, Verde y Laurenti, del postulador de la causa Rdo. D. Carmelo Blay y del Encargado de Negocios de España.

Créese que la canonización de la Beata, se celebrará el día 22 del próximo mes de Junio.

El laud «Virgen de los Dolores» con averías

El domingo pasado nos enteramos de que el vapor «Djemila», al llegar el sábado al Puerto de Palma procedente de Marsella, había llevado a remolque el laud de esta matrícula «Virgen de los Dolores» que había encontrado desarbolado a unas treinta millas del cabo «Formentor».

Enseguida procuramos informarnos de tal noticia, dirigiéndonos a casa de nuestro buen amigo el concejal D. José Forteza Forteza, quien es uno de los propietarios de dicho laud.

Este nos la confirmó. Dijo que el barco había salido de Pollensa dirigiéndose a Barcelona, El temporal lo desarboló y llevaban ya tres días de penosa odisea cuando el «Djemila» los recogió. El patrón y cuatro marineros que lo tripulaban, quedaron sumamente encantados del Capitán del «Djemila» Sr. Merentier que tuvo para ellos toda clase de atenciones.

Se ignora la cuantía del daño causado. Deploramos el suceso, si bien celebramos que éste no ocasionara desgracia personal alguna.

Construcción de una marquesina

En la presente semana se ha dado comienzo en el andén de la estación del Ferrocarril, a las obras de construcción de una nueva marquesina, aprobada por el Comité Ejecutivo del Consejo Superior de Ferrocarriles con fecha 12 de Diciembre de 1929. De dichas obras está encargado el hábil forjador D. Manuel Carrascosa. La marquesina será idéntica a la que hay en la Estación de Palma.

El público aplaude muy justamente esta mejora de indiscutible utilidad, en especial para los pasajeros y personas que esperan los trenes en días de lluvia.

Creemos que muy en breve quedará instalada.

Nos complacemos de que se dote a nuestra Estación de tan necesaria mejora.

La constitución del Ayuntamiento

Ignoramos si han sido admitidas por Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta Provincia las renuncias de los cargos de concejal presentadas por los mayores contribuyentes señores Estades, Casanovas y Terréns.

Probablemente la próxima semana ya tendremos noticias.

En caso de ser admitidas, como es de suponer, correspondería ocupar las vacantes de los siguientes mayores contribuyentes:

- D. Juan Palou Coll.
- D. Damián Canals Morell.
- Y D. Arnaldo Casellas Gili.

En el Ayuntamiento

El exceso de original nos impide que demos, esta semana, la reseña de la sesión celebrada por la comisión municipal permanente. En el próximo número lo haremos. Damos aquí un breve extracto:

Se acordaron diversos pagos. Se concedieron unos cuantos permisos para obras.

Se acordó llevar a cabo unas obras para evitar inundaciones, en caso de una crecida en el torrente *des Jayot*.

Pasó a la Comisión de Obras una instancia presentada por unos cuantos vecinos de la calle de Isabel II, solicitando que se construya en dicha calle un lavadero y se le proporcione agua potable mediante una fuente emplazada en el punto más propio.

Se dió cuenta de unas cuantas circulares gubernativas.

Se acordó reparar los carros de transportes de materiales.

Se dispuso celebrar, durante los días 11 y 12 de Mayo lucidas fiestas y ferias para conmemorar el 367 aniversario de la victoria de las huestes sollerenses sobre las musulmanas, facultándose a la Comisión de Festejos para que confeccionen el programa.

Dispúsose proveer de trajes de verano a los guardias municipales.

También se acordó encargarse al arquitecto Sr. Forteza un proyecto de urbanización de la Plaza de la Constitución.

Finalmente el Sr. Canals se interesó para que se activara el proyecto que debe confeccionarse para cubrir el tramo de torrente que comprende desde la Plaza de la Constitución al puente de la calle de Isabel II.

Pago

El día 10 del actual, jueves de esta semana, se procedió, en la Casa Consistorial, al pago de las cantidades estipuladas en los expedientes de expropiación forzosa instruidos con motivo de la adquisición de pequeñas porciones de terreno para el ensanche de la calle de Bauzá.

Crespones

Por anuncio que insertamos podrán enterarse los lectores de que en la fábrica de tejidos de los Sres. B. Frontera Pizá y C.ª, se ha abierto una sección destinada a la venta al público de crespones de superios calidad, sólidos y lavables, artículo éste que en Söller puede conseguirse únicamente en la citada fábrica.

«Croquis artanencs»

De su editor, acabamos de recibir un libro en lengua mallorquina, con el título que va a la cabeza de estas líneas.

Los trabajos que contiene vieron la luz en el semanario *Llevant* y son de marcado sabor local: tradiciones, costumbres, paisajes y descripciones, todo se refiere a la villa de Artá.

He aquí la *Taula*: «L'Editor, acabamos de recibir un libro en lengua mallorquina, con el título que va a la cabeza de estas líneas.

Los trabajos que contiene vieron la luz en el semanario *Llevant* y son de marcado sabor local: tradiciones, costumbres, paisajes y descripciones, todo se refiere a la villa de Artá.

He aquí la *Taula*: «L'Editor, acabamos de recibir un libro en lengua mallorquina, con el título que va a la cabeza de estas líneas.

Los trabajos que contiene vieron la luz en el semanario *Llevant* y son de marcado sabor local: tradiciones, costumbres, paisajes y descripciones, todo se refiere a la villa de Artá.

He aquí la *Taula*: «L'Editor, acabamos de recibir un libro en lengua mallorquina, con el título que va a la cabeza de estas líneas.

Los trabajos que contiene vieron la luz en el semanario *Llevant* y son de marcado sabor local: tradiciones, costumbres, paisajes y descripciones, todo se refiere a la villa de Artá.

He aquí la *Taula*: «L'Editor, acabamos de recibir un libro en lengua mallorquina, con el título que va a la cabeza de estas líneas.

Los trabajos que contiene vieron la luz en el semanario *Llevant* y son de marcado sabor local: tradiciones, costumbres, paisajes y descripciones, todo se refiere a la villa de Artá.

He aquí la *Taula*: «L'Editor, acabamos de recibir un libro en lengua mallorquina, con el título que va a la cabeza de estas líneas.

Los trabajos que contiene vieron la luz en el semanario *Llevant* y son de marcado sabor local: tradiciones, costumbres, paisajes y descripciones, todo se refiere a la villa de Artá.

He aquí la *Taula*: «L'Editor, acabamos de recibir un libro en lengua mallorquina, con el título que va a la cabeza de estas líneas.

Los trabajos que contiene vieron la luz en el semanario *Llevant* y son de marcado sabor local: tradiciones, costumbres, paisajes y descripciones, todo se refiere a la villa de Artá.

LA SEÑORA Doña Catalina Rotger Cánaves

NATURAL DE CAIMARI

Ha fallecido en esta ciudad, hoy día 12, a las seis y media de la mañana

A LA EDAD DE 72 AÑOS

Después de recibir los Santos Sacramentos

(D. E. P.)

Sus apenadísimos hijos D. José, D. Rafael, D.ª Catalina, D.ª Antonia y D.ª Francisca; hijos políticos D. Pedro Magraner Noguera, D. Pedro Estades, D. Antonio Magraner Noguera, D.ª Francisca Vicens Deyá y D.ª Emilia Hollsen; sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les invitan a que asistan al acto de la conducción del cadáver a su última morada que tendrá lugar hoy a las ocho de la noche, y a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la Parroquia el próximo lunes, a las nueve; por todo lo que les quedarán eternamente agradecidos.

Exceso de original
Nos vemos obligados a retirar de la presente edición la *Rondaya* y algunos artículos de colaboración, entre ellos una interesante reseña de las obras de la nueva Capilla del Santo Cristo del Convento. Irá todo ello D. m. en el próximo número.

Y... PARA RETRATOS
DE 1.ª COMUNIÓN
FOTO-STUDIO
CASTAÑER
GRANVÍA, 11

Del Puerto de Sóller

Boda
El jueves contrajeron matrimonio la bella señorita Pepita Ripoll Jofre con el joven D. Antonio Marquet Cerdá. Actuaron de testigos el maestro albañil D. Gabriel Sureda y D. Guillermo Puigrós.

La Primera Comunión
Después del triduo preparatorio a cargo del Rdo. D. Nicolás Frau, Pbro. capellán de Biniaraix, el día diez de los corrientes tuvo lugar en ésta el acto siempre conmovedor de la primera Comunión de los niños. A las siete se celebró la misa, oficiando el Reverendo Vicario de la misma señor Cabrer, quien, después de dirigirle la palabra administró el Pan de los Angeles, solemnizándose el acto con cánticos apropiados cantándose al final, como afirmación inconvencible de fé, el credo del maestro Romeu. Una vez terminado el acto se dirigieron los asistentes en perfecta formación y presididos por la bandera nacional llevada por los niños de la escuela y el pendón de las niñas a la casa del Sr. Vicario, donde recibieron sendas estampas-recuerdos y los tradicionales "rollos".

Los que tuvieron la dicha de acercarse por primera vez a la sagrada Mesa fueron los siguientes: Guillermo Pons Bernat, Antonio Moranta Arbona; Jaime Enseñat Petrus, Lorenzo Mascaró Ramis, José Deyá Marroig, Eduardo Torrens Jofre y las niñas Antonia Salvá Ferrer, Concepción Arbona Casanovas, Rafaela Ezquierdo Pons, Francisca Ripoll Jofre, Rosa Vivas Gallego y María Riera Chatalain, quienes con sus familiares y compañeros y compañeras de escuela que en tan solemne acto quisieron acompañarles, formaban un simpático y compacto grupo.

A todos los interesados y familias nuestra más cordial felicitación.

EL CORRESPONSAL
Se desea comprar
una casa con huerto.
Dirigir ofertas a esta redacción bajo sobre dirigido a n.º 15.

CRESPONES

DE SUPERIOR CALIDAD

en gran variedad de coloridos sólidos y lavables pueden obtenerse en la

SECCION ADECUADA PARA VENTAS

abierta todos los días laborables, y festivos de 9 a 12 de la mañana, en el local de los fabricantes:

B. FRONTERA PIZÁ y C.ª S. en C.

Calle de Quadrado, 8, (antes Rectoría). — SOLLER

IMPORTANTE.— Nuestros artículos fantasía se despachan únicamente en la fábrica.

Su estado es muy satisfactorio. Deseámosle un pronto restablecimiento.

BODA
De Mulhouse recibimos hoy la siguiente información, que con sumo gusto publicamos:
"En la parroquia de Saint-Etienne de esta ciudad, se unieron el día 8 del actual en el santo lazo del matrimonio, la bella y encantadora señorita Catalina Colom Vicens, con el joven comerciante establecido en Belfort don Miguel Bernat Frontera.

La novia vestía elegante traje de seda blanco con adornos de azahar. Rica diadema ceñía su frente realizando su natural hermosura.
Apadrinaron la boda los respectivos padres de los contrayentes.
Fueron testigos, D. Alfonso Llauro, presidente de la "Unión de Españoles del Nordeste de Francia" y el comerciante y propietario D. Antonio Oliver.

Las familias de los noveles esposos obsequiaron a los invitados con un riquísimo banquete en el aristócrata Restaurant de los jardines del Parque Zoológico.
Asistió numerosa concurrencia, notando entre ella: Miguel Bernat, Catalina Mercedes Bernat de Colom, Antonia Bernat, María Arbona, Margarita Frontera, Bartolomé Bernat, hijo, Francisca Frontera, Antonia Vicens, Damián Sastre, Alfonso Llauro, Antonio Colom, Antonio Oliver, Rosa Colom de Sastre, Juan Bernat, Nicolás Alemany, la diminuta y angelical Margot Sastre y Antonio Cursach.

Después del banquete, la simpatísimas señorita María Arbona nos deleitó con numerosas danzas típicas, de franco sabor regional, que nos hicieron recordar nuestra amada "Roqueta".
Los noveles esposos han salido en viaje de bodas por Suiza e Italia en donde piensan pasar los primeros días de su luna de miel."

NATALICIO
El hogar de los distinguidos esposos don Martín Coll y D.ª Rosario Trias se ha visto aumentado con el nacimiento de una bella criatura a la que se le impondrá el nombre de Rosalía.
Enviamos a sus padres nuestra enhorabuena.

NECROLÓGICAS
D.ª Catalina Rotger Cánaves

Esta mañana, a las seis y media, ha entregado su alma a Dios la bondadosa señora D.ª Catalina Rotger Cánaves, Vda. de D. Gabriel Bernat.

La finada era natural de Caimari. Vivía en Sóller desde hace numerosos años, habiéndose captado muchísimas amistades por las relevantes prendas que adornaban su persona. De corazón bondadoso y natural simpático supo hacerse grata a cuantos la trataron: Desde su matrimonio vivía exclusivamente para el hogar, dedicada a rodear de comodidades a su difunto marido y cuidando con el celo propio de una madre amantísima, de sus hijos que la adoraban con frenesí.

Así es que la noticia de su muerte ha sido muy sentida por el vecindario en general, y ha dejado sumida en amargo desconsuelo a su afligida familia, que incansablemente luchó para arrebatarla a la muerte, prodigándole toda clase de auxilios médicos.

Esta noche, a las ocho tendrá lugar la conducción del cadáver a su última morada, acto que indudablemente se verá concurridísimo. El próximo lunes, a las nueve, se celebrarán en la parroquia solemnes funerales en sufragio del alma de la extinta.

Reciban sus desconsolados hijos D. José, D. Rafael, D.ª Catalina, D.ª Antonia, y doña Francisca, de una manera especial su hijo político y apreciado amigo nuestro el Maestro cantero D. Pedro Magraner Noguera, como también D. Pedro Estades Estades, D. Antonio Magraner Noguera, D.ª Francisca Vicens Deyá y D.ª Emilia Hollsen, la más pura expresión de nuestra sentida condolencia, elevando al mismo tiempo nuestras preces al señor, para que se digno acoger en la mansión de los justos a la virtuosa anciana.

D.ª María Cerdá
Después de brevísima enfermedad sufrida con resignación cristiana habiendo recibido a petición propia los santos sacramentos pasó a mejor vida en su nueva residencia de Calviá a la avanzada edad de 91 años doña María Cerdá. Descanse en paz la venerable anciana.

Por su bondadoso y afable trato ha sido su muerte muy sentida por todos los que en vida tuvieron ocasión de tratarla, y principalmente en L'Horta, donde residió durante muchos años contando con numerosísimas relaciones entre nosotros.

A todos los familiares, en especial a nuestro distinguido amigo el Rvdo. D. Damián Vidal Pbro. Cura-párroco de aquella villa enviamos la más viva expresión de nuestra condolencia.

CULTOS

En la iglesia parroquial
Domingo día 13.—*Dominica de Ramos.*—A las siete y media comunión general para las Madres Cristianas. A las nueve Horas menores, bendición de Ramos y palmas, procesión, la misa mayor y canto del *Passio*. Por la tarde, *Visperas* y el *Via-crucis*, predicado.

Lunes día 14.—Al anochecer rosario y triduo a Jesús crucificado que se continuará los dos días siguientes.

Miércoles día 16.—Por la tarde oficio de Tinieblas: al anochecer conclusión del triduo.

Jueves Santo, día 17.—A las nueve y media Horas menores y la Misa solemne, seguidamente procesión y traslado de la Hostia Santa al monumento y *Visperas*. Por la tarde, Oficio de Tinieblas. Procesión de la Sangre visitando los monumentos, seguidamente el Lavatorio de los pies, sermón del Mandato.—A las once la Adoración nocturna celebrará su Vigilia.

Viernes Santo, día 13.—A las cinco y media de la mañana sermón de la Pasión.—A las ocho horas menores y la misa de presantificados y *Visperas*, Por la tarde, oficio de Tinieblas. Al anochecer, sermón del Descendimiento, procesión y el ejercicio de la Soledad de María Santísima.

Sábado Santo, día 19.—A las siete y media Horas menores y los actos propios del día. Al anochecer, Completas Solemnes.

En la iglesia de la Visitación
Domingo, día 13.—A las cinco y media misa. A las seis misa con explicación de catecismo. A las siete misa. A las ocho oficio. Por la tarde, a las cinco, rosario, exposición y coronita de oro.

Día 17. *Jueves Santo*, A las ocho oficio, comunión y procesión al Monumento.
Por la tarde a las cuatro, oficio de tinieblas, lavatorio de los pies. A las ocho después de pasar la procesión Hora Santa.

Día 19.—*Viernes Santo*, A las siete misa de Presantificados. Por la tarde, a las tres *Via-Crucis* y adoración de la Vera-Cruz.

Día 19.—*Sábado Santo*, A las seis actos litúrgicos propios del día y a las siete y media oficio en el que se distribuirá la sagrada Comunión.

Día 20.—*Pascua de Resurrección. Cuarenta Horas del Santo Cristo.* Después de llegar la procesión: exposición de S. D. M. y oficio solemne.

En la iglesia de las MM. Escolapias
Domingo, día 13.—A las siete y media Misa conventual.

Día 17 *Jueves Santo*, A las ocho oficio solemne, consagrando la sagrada Hostia que después de la procesión por el ámbito de la iglesia se colocará en el Monumento; por la noche, de nueve a diez se practicará la hora Hora Santa con cánticos alusivos al acto.

Día 18 *Viernes Santo*, A las siete se dará comienzo a las funciones propias del día.

En la Iglesia del Hospital
Jueves, día 17 a las 7 y media oficio propio del día con comunión para los cofrades y demás devotos de la Sangre Preciosa. Por la noche terminado el sermón de la Parroquia, tendrá lugar con toda solemnidad la Hora Santa y a continuación el ejercicio del *Via-Crucis*.

Viernes, a las 8, las funciones propias del día.
Nota: Todos los anteriores actos se aplicarán en sufragio de todos los Cofrades difuntos.

En la iglesia de los PP. Filipenses
Domingo de Ramos: A las 6 y siete y media misas rezadas.—A las seis y tres cuartos de la tarde rosario y *Via-Crucis*.

Jueves Santo a las ocho y media de la mañana Oficio solemne. A las diez de la noche Hora Santa, predicada por el P. Francisco Oliver C. O.

Viernes Santo, A las siete de la mañana Oficio del día.—Al anochecer se practicará la devoción del *Via-Crucis*.

Sábado Santo: A las 6 y media Oficio solemne, dándose después la comunión a los fieles.

Domingo, 27 de Abril a las cuatro de la tarde rosario explicación del Sto. Evangelio y devoto ejercicio dedicado a Ntra Sra. de Lourdes.

Vacuna contra la difteria

Muchísimos fueron los padres que el lunes último llevaron a sus hijos a la Casa Hospicio para someterlos a la inofensiva vacuna contra el "garrotillo"

Ayer viernes, por la tarde, procedióse nuevamente a la citada vacuna, conforme se había anunciado con alguna antelación mediante un bando.

El número de niños vacunados el lunes ascendió a la cantidad de 135, y ayer viernes, alcanzaron el número de 115, en total 250, más los que han vacunado los médicos libres sumarán unos 400, cosa ésta muy loable y que pone de relieve el interés de los padres en corresponder a los desvelos de los elementos sanitarios.

Vacunar, en la citada Casa Hospicio, el Médico titular Dr. D. Mariano Rovira, Dres. D. Miguel Colom y D. Gabriel Mayol junto con el Jefe de Epidemiología del Instituto de Higiene Dr. E. Darder.

Merece alabanza el interés mostrado por el elemento sanitario de Sóller en bien de la salud pública.

Un hombre herido

El jueves de esta semana, mientras un obrero trabajaba en una cantera de Muleta, se produjo un desprendimiento de tierras quedando aquél sepultado debajo de ellas, de donde, después de sobrehumanos esfuerzos, se consiguió sacarlo al poco tiempo.

Seguidamente, fué trasladado a casa del Médico titular Dr. D. Mariano Rovira quien le apreció diversas erosiones, contusiones y equimosis en todo el cuerpo.

Gracias a la acertada dirección facultativa del citado Doctor, el accidentado se encuentra hoy en buen estado. Llámase este Bonifacio García Galiana y vive en el barrio de la Villalonga.

Debemos alegrarnos de que la desgracia, revisiera la menor importancia posible, pues en la forma que ocurrió, no se registró una catástrofe por verdadero milagro.

Las Fiestas y Fiestas de Ntra. Sra. de la Victoria

Como decimos en otra noticia, la Comisión municipal permanente de este Ayuntamiento acordó, en la sesión del miércoles, celebrar Fiestas y Fiestas durante los días 10, 11 y 12 de Mayo, facultando a la Comisión de Festejos para que forme el programa. Esta Comisión está compuesta por los siguientes concejales: D. José Enseñat, don José Forteza, D. Jerónimo Estades, D. Antonio Piña, D. Marcelino Rullán y D. José Aguiló.

Sabemos que el sermón histórico ha sido encargado al M. I. Dr. D. Miguel Alcover Castañer.

La "Cruz Roja" celebrará la Fiesta de la Banderita.

Desgraciadamente podamos proporcionar a nuestros lectores otras noticias lo haremos gustosamente.

Turismo

El jueves visitaron esta ciudad 97 turistas coreanos que el mismo día habían llegado a Palma a bordo del vapor "Estrella Polar". Vinieron en auto por la carretera de Vallamosa y Deyá.

Comieron en el acreditado Grand Hotel el Ferrocarril de Sóller y en el "Marisol" del Puerto, ambos propiedad de nuestro buen amigo D. Vicente Sastre Colom. Los visitantes, encantados de la belleza que encierra este valle y del admirable servicio de Hotel como de la amabilidad de su personal que se desvió por complacerles, regresaron a Palma por el Coll, embarcando en el citado buque que salió con rumbo Barcelona.

El crimen del Pla de Sant Jordi

Teníamos compuesta, para publicar, una formación de la vista de la causa instruida a motivo del crimen del Pla de Sant Jordi pero el exceso de la información local, nos obliga a retirarlo de esta edición.

De momento diremos solamente que la audiencia, en sentencia dictada, absuelve al procesado Bartolomé Gamundi (que ya está en libertad), y condena a muerte al ganán Bernardo Suau.

El abogado defensor de éste anuncia la apelación contra dicha sentencia en el Tribunal Supremo.

Por otra parte se está gestionando la petición de indulto.

El tiempo

Al principio de la presente semana gozamos de algunos días verdaderamente primaverales. Estos últimos días, hanse notado algunos cambios atmosféricos habiendo refrescado bastante la temperatura.

El cielo se ha cubierto de nubes, y parecía que iba a llover, sin que hasta hoy lo haya hecho.

En cambio el viento sopla de veras y el tiempo es más frío que cálido.

Nombramiento

Ha sido nombrado médico titular de la Compañía del Ferrocarril de Sóller nuestro joven y querido amigo el Médico D. Gabriel Mayol Trias.

Felicitémosle sinceramente por la atención que ha merecido.

Mercado local

Los precios por qué se ha regido nuestro mercado durante la presente semana son los siguientes:

- Almendras: a 35 ptas. el hectólitro.
- Limones: a 8 ptas. la carga.
- Naranjas: de 20 a 25 ptas. la carga.
- Algarobas: a 5 a 6 ptas. el quintal.
- Gallinas: a 1'65 ptas. la tercia.
- Pollos: a 1'65 ptas. id.
- Huevos: a 1'75 ptas. la docena.
- Conejos: a 0'65 ptas. la tercia.
- Aceite: Superior, de 28 a 30 duros la somada. Corriente, a 26 y 25 duros.
- Orujo ("pinyol d'oliva") a 6 ptas. los cien kilos.

Hemos observado en la Plaza de Abastos que ya se han puesto en venta los primeros nisperos de esta temporada.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De Mulhouse llegaron los amables esposos y estimados amigos nuestros D. Bartolomé Colomar Ferrer y D.ª Alma Buldrini Rondona. El motivo de su visita obedece a una grave enfermedad de su hija Bárbara, de la que se encuentra ya muy aliviada, gracias a la oportuna intervención del ilustrado Dr. D. Rafael Vanrell Grimaux.

Hemos saludado a nuestro joven amigo D. Miguel Pascual Pascual quien procede de Prusia.

Procediendo del extranjero llegó nuestro apreciado amigo D. Benito Pascual Casanovas, quien permanecerá en esta una temporada.

A su llegada de París, hemos tenido el honor de estrechar la mano a nuestro bondadoso amigo D. Domingo Pomar Aguiló. Vice-Presidente de la Cámara de Comercio Española de aquella Capital.

Esta mañana ha llegado de Orleans nuestro antiguo y particular amigo el joven y acreditado comerciante D. José Coll Trias.

SALIDAS
Después de pasar corta temporada en esta ciudad, salió el martes de la presente semana, para Nancy, nuestro querido amigo el comerciante D. Miguel Castañer Reynés, acompañado de su joven hijo Bartelemy y padre político D. Bartolomé.

Marchando a Villeurbanne (Lyon), salieron el mismo día nuestro muy apreciado amigo D. Bartolomé Castañer Ripoll, su distinguida señora esposa D.ª María Busquets y simpático hijo D. Cristóbal.

Igualmente salió, para pasar corta temporada al lado de sus apreciados sobrinos establecidos en Lyon, la distinguida señora D.ª Margarita Rullán Ripoll, Vda. de don Pedro Morell.

Con el fin de dedicarse al comercio en el negocio que en Mulhouse tiene establecido nuestro estimado amigo D. Ramón Arbona, salió, después de terminado su ser-

vicio militar, el simpático joven D. Juan Arbona Vidal.

Con el propósito de visitar a sus estimados hijos establecidos en Marsella y París, salió el martes para el primero de los indicados puntos nuestro bondadoso amigo el propietario D. Bernardo Arbona Casanovas.

Para Marsella embarcaron el referido día nuestro amigo D. Miguel Arbona Colom y su señora esposa D.ª Francisca Mayol.

El miércoles partió para Tarrascón nuestro joven y apreciado amigo D. Guillermo Llinás Marroig, socio de la acreditadísima e importante firma comercial, L. Rullán & C.º de Clermont-Ferrand y Tarrascón.

El Sr. Llinás había llegado el sábado último para abrazar a su padre que se halla enfermo en Deyá, de donde es natural.

Regresaron a Nancy nuestros amigos D. Lucas Miquel Cuart y D. Nicolás Coll Morell de la razón social "Coll y Rullán" de aquella plaza.

Ayer embarcó para Barcelona, con el propósito de visitar la Exposición, nuestro apreciado amigo D. Juan Rullán Enseñat.

También salió con idéntico motivo don Juan Mayol Enseñat.

Los simpáticos y noveles esposos D. Jaime Reynés Bannasar y D.ª Ana María Florit Joy, tienen el propósito de embarcar hoy para Barcelona. Visitarán la Exposición Internacional, marchando luego a recorrer algunas poblaciones francesas. Después se dirigirán a Saint Brieuc donde el novel matrimonio cuenta con floreciente negocio.

También partirán hoy para Lons-le-Saunier (Francia) nuestro amigo D. Pedro Celía Pons, D.ª Florentina Frontera Bisbal y su simpático hijo Gabrielito.

OPERADA
Ha sido felizmente operada en la Clínica de los hermanos Peñaranda, de Palma, la piadosa señora D.ª Rosa M.ª Ripoll Gamundi, Vice-Presidenta de la Asamblea local de la "Cruz Roja".

Sección Bibliográfica

BODA POR VENGANZA por Concordia Merrel.

Novela publicada en Nueva Colección Hogar. Encuadernada en tela 5 ptas. Editorial Juventud S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona

Al cruzar la calle, Lucy está a punto de ser arrollada por un automóvil. Afortunadamente aparte del consiguiente sobresalto y la rotura del collar de Lucy cuyas cuentas el conductor ayuda a recoger del suelo nada hay que lamentar; pero el encuentro tiene una significación en el porvenir de ambos desconocidos.

El conductor del vehículo, hoy millonario tiene algo en su pasado que la sociedad condena con el estigma del oprobio. En el sordido rincón de una cárcel ha purgado durante tres años un delito de robo

El caso ha amargado la juventud del que estuvo a punto de atropellar a la dulce y candida Lucy aquel cortés caballero que fué empleado de una casa cuyo jefe era el padre de la joven y que injustamente fué puesto en camino de la penitenciaría cuando aquel, indiferente salía de recreo en su yate.

Poco después del encuentro se entera él por pura coincidencia de quien era la desconocida y solicita la mano de la hija de su ex principal la que desde el caso del collar siente que su corazón no le pertenece e inocente y cándida poco después de su boda oye de labios del esposo que la ha arrebatado a su padre por venganza y para hacer de ella una víctima.

El asunto una vez abordado, requiere una pluma excepcional para llevarlo al término que por su tesis y la emoción que despierta reclama; y Concordia Merrel ha conseguido un indiscutible triunfo que destaca su personalidad literaria con nuevos lauros.

Es una obra rebosante de ternura donde triunfa la virtud del sacrificio femenino.

EL LEGAJO 113 por Emile Gaboriau.

Novela publicada en la Colección Popular Edita con el número 13. Un volumen en rústica 2 ptas. Edite S. A. Valencia, 189. Barcelona.

La Colección Popular Edita ha sido enriquecida con esta magnífica novela de Emile Gaboriau.

En ella nos presenta el autor un robo misterioso en el que todo induce a culpar a Próspero Bertony cajero de la Banca Favuel como autor de él aunque sea inocente.

Toda la novela es un minucioso estudio encaminando a destruir las pruebas que pesan sobre el desgraciado Bertony. lo que consigue el conocidísimo personaje creado por Gaboriau "Monsieur Lecoq" que después de múltiples e inteligentes investigaciones va desmoronando poco a poco las acusaciones formuladas contra Próspero.

Paralela a ésta acción se desarrolla una conmovedora historia de amor y sacrificio que crea innumerables y emocionantes escenas hasta que con el triunfo del método deductivo de "Monsieur Lecoq", resplandece al fin la inocencia de Bertony, dando lugar a un sentimental desenlace.

LA ESTATUA VELADA por M. Maryan.

Novela publicada en la colección La Novela Rosa con el número 146.

Un volumen en rústica, 1'50 ptas. Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 216.—Barcelona.

Un grave caso de conciencia, con el aquejoneo sin tasa ni tregua de los remordimientos no sólo perturba la clara razón de un artista eminente, sino que trasforma de un modo radical el aspecto, el fondo, la vida de cuanto le rodea.

El anciano pecador aferrado a la pasión que le arrastra a una degradación moral tan

contrapuesta a su cultura, a su temperamento y a sus principios, no halla salida en el laberinto de tinieblas en que cayó su alma hasta que la estrella luminosa de la fe, encarnada en santa mujer de arraigadas y cristianas creencias, ilumina con claridades de aurora el abismo de sombras en el que le sumió la nefanda pasión.

He ahí, en síntesis, lo que es *La Estatua Velada*, novela de la conocida escritora francesa M. Maryan; pero es poco constreñirse a la enunciación de su asunto para dar idea de las bellezas que encierra, pues el relato forma una cadena de aciertos, tanto en lo que se refiere a las almas que en la obra viven, como a los lugares en que se mueven, como los actos que ejecutan, los hechos que acaecen, las enseñanzas que dimanan y la doctrina que sustentan.

La estatua velada, de M. Maryan es una novela ejemplar: libro insustituible en los hogares en que la fe es emblema y la virtud divisa.

EL HEREDERO por Frances Hodgson Burnett.

Novela publicada en la Colección La Novela Rosa con el número 147. Un volumen en rústica, 1'50 pesetas. Editorial Juventud, S. A.—Calle de Provenza, 216.—Barcelona.

Una interrumpida serie de favorables circunstancias trasforma por completo la vida de un bondadosísimo sujeto que al aceptar el cambio insólito de su posición económica y social halla el placer de ejercitar el bien a manos llenas y a su modo, sin hacer mérito de protocolarias prácticas ni empaques discordantes con su innata sencillez.

Temparon, que así se llama el personaje es un tipo delicioso: un carácter perfectamente definido, de recia y vigorosa conformación, que experimenta satisfacción sin límites devolviendo honores y riquezas que llegaron a su poder erróneamente, restituyendo a su verdadero dueño aquel tren de fastuosi-

dad que usufructuó sólo el tiempo necesario para llevar a efecto una buena cuenta de benéficas y altruistas obras entremezcladas con humanitarias empresas de alto valor moral.

La novela interesa desde su primera página, e igual que el protagonista Tembaron todos los personajes que en ella tienen mayor o menor relieve, alientan con espíritu propio y real sin que en ellos haya amaramiento ni falta del brío preciso en todo lo que vive.

Queda patente el arte novelista de F.H. Burnett que ha sabido servir con *El Heredero* una narración admirable e interesante.

Una nueva y hermosa novela

Con ROSETTE, la interesante novela del celebrado escritor T. TRILBY vertida pulcramente al español inaugura la casa editorial Ribas y Ferrer de Barcelona le COLECCION POPULAR REGINA que está llamada a obtener un éxito brillante así por la bella presentación de sus volúmenes como por la calidad de las obras escogidas entre la producción mas selecta de celebrados novelistas contemporáneos. La COLECCION POPULAR REGINA representa un grande esfuerzo editorial pues por un precio

verdaderamente reducido pueden obtenerse esos fomos de mas de docientas páginas de amena y escogida literatura.

ROSETTE es una obra modelo en su género por la fuerza real de los personajes en ella interviene, el desarrollo orgánico lógico de su argumento y el fondo moral que preside toda la acción.

ROSETTE la linda obrerita de la de perfumería que por sus encantos des llega a ser esposa de Regis hijo de un gran financiero que se casa con ella ocultando la oposición de su familia, cual vive alejado, es una figura de ideal educada en la disciplina del abnegada y bondadosa, a la cual no desvanecer el hecho de que su esposo ciliado con su padre la arrastre a una vida opulenta de los grandes negociantes cándose con ello la dicha conyugal venia disfrutando y a la cual puede grarse despues del ruidoso hundimiento la familia de su marido acaecido en el llino de las luchas financieras demost que la riqueza es con frecuencia la enemiga de la felicidad.

Leed LA ROSA

CARNETS, ESTAMPAS Y DEVOCIONARIO Para la Primera Comunión

Tipografía y Papelería de SALVADOR CALATAYUD Luna, 27.—SOLLER.

FRUITS & PRIMEURS
Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs
Importation — Commission — Expédition
SPÉCIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES

(Société au nom collectif a responsabilité illimitée)
SIÈGE SOCIAL: 50, Rue du Hamel. — BORDEAUX
Direction administrative: 40, Rue Permetade.
Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX — Téléphone: 87.79

ANTONIA FOLCH SASTRA

Calle del Mar, 30. — SOLLER

HA RECIBIDO LAS NOVEDADES PROPIAS PARA LA TEMPORADA DE PRIMAVERA

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Impertación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. S E G U I

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

R. C. A 242 Telégramas Teléfono
M. C 249 MARCHPRIM 37-82

HOTEL 'EL SOL'

CALEFACCION CENTRAL

Servicio de Restaurant Agua corriente, caliente
a la carta y fría

Cuartos de baño y duchas en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

El más próximo al templo del Pilar

Don Alfonso I, 24 Teléfono 4127 Zaragoza
Molino, núm. 2

Servicio de vapores correos

De Palma a Barcelona: Todos los días, a las 21.
De Barcelona a Palma: Todos los días a las 20'30.
De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.
De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'00.
De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.
De Ibiza a Palma: Miércoles, a las 24.
De Valencia a Ibiza: Miércoles, a las 12.
De Ibiza a Alicante: Viernes, a las 21.
De Alicante a Ibiza: Domingo, a las 12.
De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.
De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.
De Mahón a Barcelona: Martes y jueves a las 18.
De Barcelona a Mahón: Miércoles y viernes a las 18'30.
De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.
De Alcudia a Mahón: Lunes a las 4'30.
De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 11.
De Barcelona Alcudia Domingos a las 11'30.
De Ibiza a Barcelona. Miércoles a las 16.
De Barcelona a Ibiza: Martes a las 17.
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.
De Alcudia a Ciudadela: Lunes alas 8'30.
De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 51.
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 11

Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se en enderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1.a, 52'75 ptas.; 2.a, 44'00 ptas.; 3.a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.
De Palma a Valencia: 1.a, 47'75; 2.a, 31'55a; 3.a, 18'40; Cubierta, 10'80.
De Palma a Alicante: 1.a, 48'95; 2.a, 32'10 3.a, 18'80; Cubierta, 11'20.
De Palma a Tarragona: 1.a, 48'75; 2.a, 32'00; 3.a, 18'65; Cubierta, 11'05.
De Palma a Marsella: 1.a, 94'85; 2.a, 66'50 a, 48'50; Cubierta, 31'00.
De Palma a Argel: 1.a, 84'45; 2.a, 26'50; 80 38'50; Cubierta, 28'50.
De Palma a Mahón: 1.a, 42'75; 2.a, 26'50 3.a, 10'90; Cubierta, 10'80.
De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.
De Palma a Ibiza: 1.a, 37'75; 2.a, 21'50; 3.a 15'80; Cubierta, 10'80.
De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.
De Alcudia a Barcelona: 1.a, 52'25; 2.a, 88'75 3.a, 18'25; Cubierta, 10'65.
De Alcudia a Mahón: 1.a, 37'25; 2.a, 21'25, 3.a, 15'65; Cubierta, 10'65.
De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que do Alcudia a Mahón.

TRANSPORTES RAPIDOS

Servicio continuo de transportes en auto-camión para todos los puntos de la isla.

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN LOS SERVICIOS

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11 a PEDRO SIMO Y FRANCISCO CASTRO.

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

Especialidad en muebles, puertas y persianas — Construcción de somiers — A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

Estuches de papel y sobres A 1'25 ptas. ESTUCHOS

De venta en la Papelería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

ESTABLECIMIENTO DE PRIMER ORDEN

Hotel Inglés

GERENTE — GINÉS SAEZ

TELÉFONO, 12.227

VALENCIA

PELUQUERIA DE SEÑORAS
"LA CREACION"
 de Justo Gómez

Servicios en cortes de cabellos. — Ondulación Marcel — Ondulación con agua y ondulación permanente. — Tinturas Hené y lavaje.

CALLE DE SERRA, NÚM. 10. — SÓLLER

COMISION Y EXPORTACION
Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
 ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER—6, Rue Berlios et Rue Lulli, 7—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias.

Dirección Telegráfica: MOLOC—ALGER

LES DELICIEUX FRUITS DE VALENCE

COMMISSION EXPORTATION

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

(MAISON FONDEE PAR MIGUEL ESTADES EN 1898)

SIEGE SOCIAL:

CARCAGENTE (VALENCIA) * AMALIA BOSARTE, 10
 Télégrammes: ESTADES. Code A B C^{ème} édition et particulière

SUCCESSALE OLIVA (VALENCIA):

Avenida Alfonso XIII Télégrammes: ESTADES

Oranges & mandarines. - Spécialité en arachides blanches 3-4 grains

SUCCESSALE VILLARREAL (CASTELLÓN)

Morerat, 12 Télégrammes: ESTADES

Fruits fruits & secs. - Spécialité en figues séches

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E INESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS.
 CLERMONT L'HERAULT

**La Direccion del
 Hotel Restaurant
 de Marina**
 Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el **SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CORRIENTE** en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

MISMOS PRECIOS

DISPENSARIO
 — de la —
"CRUZ ROJA"

Todos los martes, de 9 a 12:
 Enfermedades de la garganta, nariz y oído
 D. Rafael Vanrell Grimaux
 Médico especialista

Todos los martes, de 4 a 6:
 Enfermedades de la vista
 D. Juan Fuster
 Médico oculista

Todos los viernes de 4 a 6:
 D. Miguel Valentí Mestre
 Vías urinarias, matriz, piel y enfermedades venéreas

ACABA DE SOTIR
 A LLUM

EL DRAMA EN DOS ACTES

**La Trobada de
 la Mare-de-Deu
 del Puig de
 Pollensa**

IMPRESA EN EL NOSTRE
 OBRADOR

obra del exquisit i lloretjat poeta

Mossèn Andreu Caimari

Preu: DUES PESSETES

En venta: a la llibreria d'En Salvador Calatayud.—SOLLER.

EL CHIQUITIN

Libreria de Salvador Calatayud, Luna, 27

COÑAC IRIS

**POLVO
 NOËL**

**Insustituible
 para la higiene
 de los niños**

Baño y toilette de señoras
 Después de afeitarse los caballeros
 Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.
COPOS NOËL
 (Crema para el cutis)

BOLSOS

PARA SEÑORA Y SEÑORITA

Antes de hacer compras de este artículo visiten la Perfumería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.



GOTAS DIVINAS
 Aceite Vegetal

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 a 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pléase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

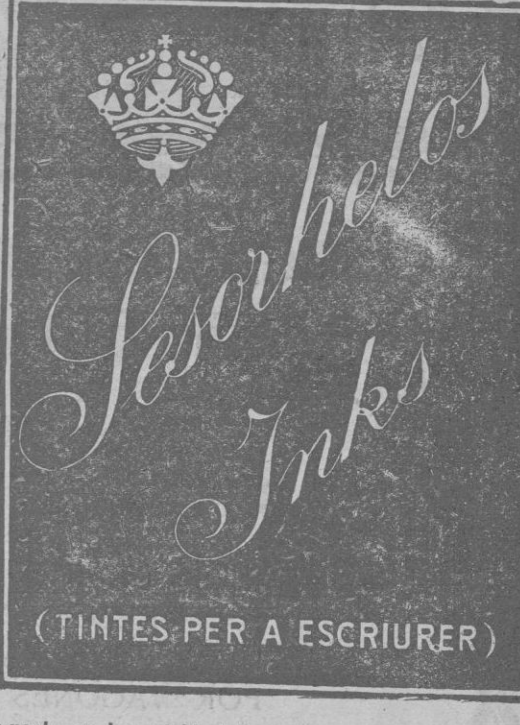
FÁBRICA DE ESENCIAS Y JABONES
J. THOMAS (Sucesor de Creus)
 AVENIDA CONDE DE SALIENT, 58-40.—P. A. L. M. A.

Esencias para perfumes y licores. — Especialidad en bouquets para vinos
 Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador
 Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

MOLINO y BELLVER
 EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
 Frasco grande 4,50
 Frasco pequeño 2,50



(TINTES PER A ESCRIURE)

De venta, en los establecimientos de objetos de escritorio

Leed **"El Chiquitín"**

"Deportes"

10 CENTIMOS EJEMPLAR
 De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27.—SOLLER



VELLO
 Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR
 EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

HISTORIA NATURAL
 Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas, amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados
 Unas 300 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas.—A plazos: 260 pta

Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones:
 Librería de Salvador Calatayud.—Luna, SOLLER



Aprenda Vd. de las flores sin ser efímera como ellas, porque para Vd. hay siempre una nueva primavera en cada caja de

POLVOS ORGIA DE MYRURGIA
 BARCELONA

MANDARINES & ORANGES
FRUITS PRIMEURS

F. MAYOL & FRÈRES
Siège Social a **Saint-Chamond** (Loire)

TELEGRAMMES:		TELEPHONE:
Mayol } Saint-Chamond		Saint-Chamond. . . 2.65
		Cavaillon . . . 1.48
		Chavanay . . . 0.13
		Boufarik . . . 1.11

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

ALCOVER & MIRO
24, Rue St. Germain L'Auxerrois
PARIS 1.^{er}
(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51 Telegrammes: COVERMIR

VIUDA DE PEDRO CARDELL
PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)
EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS
:=: FRESCAS Y SECAS :=:
ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
POR VAGONES COMPLETOS

Telegrams: CARDELL-VILLARREAL TELÉFONO NÚM. 5

R. C. Perpignan 7303 M^{on} AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES du Roussillon


J. COMES & L. CAVAILLÉ
NEVEUX, SUCCESEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^{er} Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegrams: Comes-Cavallé-Perpignan Avenue de Saint-Esteve, 24 - **PERPIGNAN**
TELEPHONE 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

CON UNA FRICCIÓN PERIODICA

DE 

CURACANA

SE EVITAN LOS CABELLOS BLANCOS

Concesionarios exclusivos:
Sociedad General Mallorquina S. A.
De venta en sus Sucursales:
Palacio, 37.—San Miguel, 23
Cerdá, 6, (Santa Catalina)
Calle Habana, 8, (Andraitx)
Calle Estrella. (Manacor)
y en las Principales Perfumerías

COLL, MICHEL y CASASNOVAS
44, Cours Julien, 44. — MARSELLA
TELÉFONO: MANUEL 2-37 TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20
VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)
Telegrams: ARRUBE VILLARREAL

Société FRANCO-ESPAGNOLE
DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{ie}
AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE:	Maison a Port-Bou (Espagne)	TELEGRAMMES:
Cerbere n° 25	Représentés a CETTE par M. Michel Bernat	Trasbordo-Cerbère
Cette n° 4.08	Quai Aspirant-Herber, 3	Trasbordo Port-Bou
		Michel Bernat-Cete

MIGUEL CARDELL
ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS Y LIMONES

Telegrams: CARDELL-ALCIRA Teléfono num. 120

Sucursal en Francia } En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL-MICHEL.—Le Thor.— Teléfono núm. 24.

Sellos de goma y de metal T. B. O. Librería Salvador Calatayud.—Luna, 27
Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER SOLLER—TIP SALVADOR CALATAYUD